

# *Informes*

**de las reuniones de las Comisiones Regionales de la OIE  
organizadas durante la 79ª Sesión General  
Paris, 23 de mayo de 2011**

---

**NOTA DE LA SEDE**

Los proyectos de recomendaciones elaborados por las Comisiones Regionales durante la Sesión General deben ser presentados de nuevo, para su adopción, durante las próximas Conferencias de las Comisiones Regionales que se celebrarán en sus respectivas regiones para que los mismos puedan ser examinados y eventualmente aprobados por la Asamblea Mundial de Delegados durante la Sesión General consecutiva a dichas Conferencias.

**INFORME DE LA REUNIÓN  
DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA**

**París, 23 de mayo de 2011**

---

La Comisión Regional de la OIE para África se reunió el 23 de mayo de 2011 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2.00 p.m. Asistieron a la reunión 110 Delegados y observadores de 38 Miembros de la Comisión y de 4 países/territorios observadores, así como representantes de 7 organizaciones internacionales o regionales:

Miembros de la Comisión: Argelia, Angola, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Chad, Comoras, Congo, Congo (Rep. Dem. del), Côte d'Ivoire, Djibouti, Etiopía, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Kenia, Lesoto, Malawi, Malí, Marruecos, Mozambique, Namibia, Níger, Nigeria, Ruanda, Senegal, Somalia, Sudáfrica, Sudán, Suazilandia, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Zambia, Zimbabue.

Países/territorios observadores: Estados Unidos, Francia, Reino Unido, Sur de Sudán.

Organizaciones internacionales/regionales: AU-IBAR, Banco Mundial, UE, ECOWAS<sup>39</sup>, FAO, SADC, WAEMU<sup>40</sup>

Presidieron la reunión los Dres. Berhe Gebreegziabher (Etiopía), presidente de la Comisión, y Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África.

## **1. Aprobación del temario**

El Dr. Berhe Gebreegziabhe deseó la bienvenida a los participantes en la reunión y especialmente al Sr. Habib Ben Yahia, secretario general de la Unión del Magreb Árabe (AMU). El Sr. Ben Yahia participaba en la 79ª Sesión General de la OIE a fin de firmar un acuerdo entre su organización y la OIE.

El Dr. Yacouba Samaké propuso varias modificaciones del temario que fueron aceptadas por unanimidad. Se trata de las siguientes:

- El secretario general de UMA sería el primero en dirigirse a la Comisión.

---

<sup>39</sup> ECOWAS: Comunidad Económica de los Estados de África Occidental

<sup>40</sup> WAEMU: Unión Económica y Monetaria de África Occidental

- El punto sobre la actualización del Consejo y los textos fundamentales de la OIE se trataría al final para que la Dra. Monique Eloit, Directora General adjunta lo pudiera presentar.
- El Dr. Joseph Domenech, vicepresidente de Vet 2011, presentaría a la Comisión las actividades realizadas por Vet 2011.
- El Dr. Ofori, representante de Ghana, haría entrega de un certificado honorario al Dr. Bernard Vallat.

El temario modificado figura en el Anexo.

## **2. Discurso del secretario general de la Unión del Magreb Árabe (UMA)**

El Sr. Habib Ben Yahia, secretario general de la UMA, empezó dando las gracias al Dr. Bernard Vallat, director general de la OIE, por haber invitado a su organización a asistir a la 79ª Sesión General de la OIE y a intervenir ante la Comisión Regional para África.

El Sr. Ben Yahia explicó que todos los países miembros de UMA conocen las mismas condiciones climáticas y están situados en la misma zona epidemiológica. Desde el punto de vista económico, los recursos animales son especialmente importantes para la vida económica y social de los países del Magreb, motivo por el cual las autoridades se interesan por ellos.

UMA creó un Comité Ministerial de Seguridad Alimentaria en enero de 1990 al que se encargó la supervisión de los esfuerzos destinados a desarrollar y administrar los recursos animales en el Magreb. Este marco institucional fue reforzado con la creación del Comité Veterinario del Magreb, que define, planea y coordina planes de acción de sanidad animal y para el comercio con animales y productos derivados de animales. El acuerdo de cooperación en el ámbito veterinario, aprobado en marzo de 1991, constituye el marco legal para la actuación mancomunada del Magreb en el ámbito de la sanidad animal. La puesta en práctica de este acuerdo condujo a la adopción, en 2004, del Programa Regional de AMU para la Seguridad Alimentaria, que comprende varios proyectos en curso de realización.

La reemergencia de enfermedades transfronterizas y zoonóticas ha llevado a las autoridades magrebíes a acentuar su cooperación para consolidar la vigilancia y su capacidad de alerta temprana.

Por último, el Sr. Ben Yahia apuntó que la red de vigilancia de enfermedades transfronterizas del Magreb, que fue creada en 2006 como medio de mejorar la prevención y el control de las epizootias en la región, constituye el marco institucional de la cooperación regional.

## **3. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE**

El Dr. Berhe Gebreegziabher señaló que las contribuciones pendientes de un cierto número de países eran motivo de preocupación, y urgió a dichos países a saldar rápidamente los pagos atrasados.

## **4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África**

El Dr. Berhe Gebreegziabher rindió cuenta de las actividades en que la Comisión Regional había participado en el transcurso de los doce meses anteriores.

A continuación, habló de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional para África, celebrada en Kigali del 15 al 18 de febrero de 2011, destacando las fructíferas discusiones de los participantes y las dos recomendaciones que habían sido aprobadas. Asimismo, tuvo lugar en esos días un seminario regional de un día sobre el Itinerario OIE-PVS.

Las demás actividades fueron las siguientes: la primera Conferencia Mundial de la OIE sobre legislación veterinaria, en Djerba, en diciembre de 2010, la Conferencia Mundial de la OIE sobre animales salvajes, en París en febrero de 2011; el seminario para los puntos focales para la inocuidad alimentaria de la producción animal, en Túnez, y la sexta reunión del Comité de Dirección Regional del GF-TADs para África.

Por último, el presidente de la Comisión habló de la reunión de directores de servicios veterinarios y jefes veterinarios, celebrada a principios de mayo en Nairobi. Durante esta reunión se examinaron los cambios propuestos para los códigos terrestre y acuático de la OIE, que serían presentados a la 79ª Sesión General.

La Comisión aprobó el informe.

#### **5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para África y de las Representaciones Subregionales de la OIE en la región, así como los Centros Regionales de Sanidad Animal**

El Dr. Yacouba Samaké resumió las actividades realizadas entre el 1 de enero y el 1 de mayo de 2011 por la Representación Regional y las tres Representaciones Subregionales de la OIE para África: misiones de apoyo a las actividades de desarrollo de capacidad para los Delegados, puntos focales nacionales y presidentes de los órganos veterinarios estatutarios; actividades sobre el itinerario PVS, el sistema WAHIS de información zoonosológica mundial (capacitación avanzada) y sobre la inocuidad de los alimentos.

El representante regional hizo especial hincapié en la 19ª conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África realizada en Kigali, Ruanda del 15 al 18 de Febrero, calificándola de todo un éxito.

Además, el Dr. Samaké habló de la participación de la representación regional en las reuniones estatutarias de GF-TADs y ALive.

El Dr. Samaké también relató su participación en la reunión ministerial de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (ECOWAS). Entre las recomendaciones formuladas durante esta reunión, figuran un acuerdo entre ECOWAS y el Gobierno de Malí, sobre el Centro Regional de Sanidad Animal, y que dicho centro se convierta en institución especializada de ECOWAS.

El representante regional describió brevemente otras reuniones y actos que habían sido celebrados en la región africana entre el 1 de enero y el 1 de mayo de 2011, a saber:

- El director general de la OIE fue recibido por el primer ministro de Ruanda;
- Fue nombrado un nuevo representante regional de la OIE para África;
- El presidente de la República de Malí asistió a la ceremonia de inauguración de la sede de la representación regional de la OIE para África; y
- El director general de la OIE fue recibido por el presidente de la República de Malí.

A continuación, resumió las actividades previstas para el período de 1 de mayo a 31 de diciembre de 2011:

- Entrada en funciones del adjunto al representante regional para África,
- Desarrollo de capacidad: nombramiento de nuevos delegados, enfermedades de las abejas melíferas, productos veterinarios y las enfermedades de los animales acuáticos,
- Aplicación del itinerario PVS de la OIE y programa de modernización de la legislación veterinaria,
- Participación en la 79ª Sesión General de la OIE y en las reuniones anuales de las representaciones regionales y subregionales,
- Participación en la conferencia mundial de la OIE sobre programas sanitarios para animales acuáticos, y
- Participación en la conferencia mundial sobre la rabia.

## **6. Progresos de la visión regional y actividades en el marco del 5º Plan Estratégico de la OIE**

El Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África, presentó un documento preparado por el equipo administrativo de la OIE para África, basado en el 5º Plan Estratégico de la OIE, que había sido aprobado durante la 78ª Sesión General, en mayo de 2010. El documento trataba sobre cómo mejorar la visibilidad política, financiera y técnica de la OIE en el continente, lo que es necesario para aplicar los componentes africanos del Plan Estratégico.

El Dr. Samaké señaló que las élites africanas ven a veces a la OIE, que tiene un mandato de alcance mundial, como una institución poco adaptada a las necesidades africanas. La OIE considera que es importante disponer de un documento de política estratégica para convencer a los políticos, a nivel nacional, regional y continental, de la importancia de cooperar con la OIE.

El Dr. Samaké explicó, asimismo, que este documento demostraba, en un lenguaje fácil de entender para quien no sea especialista, la relación que existe entre el 5 to Plan Estratégico de la OIE y tres pilares del PDGAA (Programa de Desarrollo Global para la Agricultura Africana) y los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

La nota también demostró que la Comisión Regional de la OIE para África debe ser considerada como una Organización regional.

La nota fue aprobada por la Comisión.

## **7. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en el temario de la 81ª Sesión General de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE que se celebrará en mayo de 2013**

La Comisión Regional propuso el siguiente tema técnico (con cuestionario a los Miembros) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General.

“Intervenciones destinadas a mejorar la capacidad de los servicios veterinarios en materia de sanidad de los animales acuáticos y de las abejas”

**8. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en el temario de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África que se celebrará en febrero de 2013**

Se seleccionó el siguiente tema (con cuestionario) para la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África:

“La promoción del comercio intra-africano de animales y productos de origen animal”

**9. Recomendaciones de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África celebrada en Kigali, Ruanda, del 14 al 18 de febrero de 2011**

El Dr. Yacouba Samaké explicó las dos recomendaciones que habían sido aprobadas por la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África.

Sobre la Recomendación nº 1, “*Censo ganadero en África como herramienta vital para la vigilancia y el control zoonosario*”, el Dr. Samaké observó que el censo de las cabezas de ganado es un componente esencial de todo programa sanitario. Señaló que existen normas de la OIE para identificar y rastrear a los animales vivos y que se encuentran datos útiles en la publicación anual de la OIE “Sanidad animal mundial”. En África, hay numerosas dificultades (de carácter cultural, logístico, de infraestructura y recursos) para establecer relaciones exactas del ganado. Se están haciendo esfuerzos para resolverlas, concretamente por medio de la utilización del itinerario PVS.

El Dr. Samaké indicó que la recomendación aprobada por la Comisión ayuda a los Miembros de la OIE a fortalecer sus Servicios Veterinarios promoviendo textos legislativos y reguladores que apoyen la actividad de censo y promoviendo asimismo el uso de WAHIS para transmitir datos. La recomendación estipula que la OIE, en colaboración con AU-IBAR y la FAO, sensibilizará a los gobiernos africanos y alentará a los donantes a apoyar los censos ganaderos (lo que incluye los censos de camélidos) y las actividades conexas. La OIE elaborará directrices para los censos y definirá dicho término.

En cuanto a la Recomendación nº 2, “*Principales patologías de los camélidos, la reproducción de los camélidos, limitaciones, ventajas y perspectivas*”, el representante regional explicó que estos animales son una importante fuente de ingresos y de proteínas para quienes viven en las regiones áridas y semiáridas y que también son utilizados como animales de tiro y transporte, cuya demanda aumenta. El desarrollo del comercio internacional podría aumentar el riesgo de transmisión de enfermedades transfronterizas de los camellos, pero las enfermedades de los camélidos no se conocen lo suficiente y es necesario aumentar el número de profesionales expertos en camellos.

El Dr. Samaké explicó que esta recomendación propone que la OIE siga apoyando a sus Países Miembros para que fortalezcan sus Servicios Veterinarios y desarrollen sus capacidades de diagnóstico e investigación. Afirma que la OIE deberá apoyar los proyectos de hermanamiento entre laboratorios y que los Países Miembros de la OIE deberán alentar el establecimiento de sistemas de vigilancia sanitaria armonizados y, en colaboración con los donantes, la ejecución de programas regionales de investigación y desarrollo. Asimismo, recomienda que la OIE desarrolle normas y directrices para el comercio internacional de camélidos y de productos derivados de camélidos.

## **10. Confirmación del lugar y fecha de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África**

El Dr. Deodass Meenowa, Delegado de Mauricio, que no pudo asistir a la Conferencia, había propuesto que la 20ª Conferencia de la Comisión Regional tuviese lugar en su país. El Dr. Samaké pidió a la Comisión que se buscara una alternativa en caso de que Mauricio no pudiese acoger la conferencia.

El Dr. Batassé Batawui, Delegado de Togo, propuso que su país reciba la próxima conferencia regional si no se pudiese celebrar en Mauricio en 2013.

La Comisión aprobó la propuesta.

A falta de confirmación oficial por parte de Mauricio antes de fin de junio de 2011, Togo albergará la Conferencia.

## **11. Elección de un miembro de la Mesa de la Comisión Regional (si es necesario)**

El Dr. Berhe Gebreegziabhe informó a los presentes de que, puesto que se veía obligado a retirarse de la presidencia de la Comisión por motivos personales, era necesario proceder a una elección.

El Dr. Samaké expresó al Dr. Berhe Gebreegziabhe su agradecimiento y felicitaciones por la labor realizada durante los años en que había ejercido la presidencia y, a continuación, explicó el procedimiento a seguir para las elecciones y la votación.

El Dr. Abdel Kader Diarra, Delegado de Malí, propuso la candidatura del Dr. Mahamadou Saley, Delegado de Níger y vicepresidente de la Comisión, para el puesto de presidente. El Delegado de Senegal apoyó esta propuesta, que fue aprobada por unanimidad.

La candidatura del Dr. Yacoub Adam Hassan, Delegado de Chad, propuesto por el Delegado de Gabón y apoyado por el Delegado de Malí, fue aprobado por unanimidad para la secretaría de la Comisión.

Los nuevos miembros ejercerán sus funciones hasta 2012, momento en el que está previsto renovar toda la mesa en la siguiente Sesión General.

La composición de la nueva Mesa de la Comisión es la siguiente:

Presidente:	Dr. Mahamadou Saley (Níger)
Vicepresidente:	Dr. Mohammed Abdel Razig Abdel Aziz (Sudán)
Vicepresidente:	Dr. Marosi Molomo (Lesotho)
Secretario General:	Dr. Adam Hassan Yacoub (Chad)

## **12. Resultados del Seminario Regional de la OIE sobre el procedimiento PVS en Kigali, Ruanda, el 14 de febrero de 2011**

El Dr. Samaké presentó los resultados del seminario celebrado en Ruanda el 14 de febrero de 2011, al que asistieron 57 participantes de 40 Países Miembros de la OIE. La finalidad de este seminario era mejorar la gobernanza de los Servicios Veterinarios. Se trata de algo esencial para que los Servicios Veterinarios cumplan su misión y sigan siendo considerados como Bien Público Mundial. La evaluación de la conformidad de los Servicios Veterinarios respecto a las normas de la OIE es un punto de partida para su modernización. La OIE propone otros mecanismos para ello, todos los cuales han sido reconocidos por sus socios técnicos y financieros.



Las principales recomendaciones del seminario tenían que ver con el Itinerario PVS que, según las conclusiones, deberá ser considerado por todos los interesados como componente clave para fortalecer los Servicios Veterinarios africanos. Los Países Miembros de la OIE, por consiguiente, deberán comprometerse a conseguir los fondos necesarios para subsanar las debilidades que sean identificados por medio de una evaluación PVS, así como a aplicar políticas apropiadas y efectivas en materia de sanidad y bienestar de los animales. Por añadidura, las comunidades económicas regionales (CER) y AU-IBAR también deberán emplear los resultados de PVS para desarrollar un enfoque regional destinado a colmar las brechas que se hayan identificado.

La Comisión Regional adoptó las recomendaciones de la reunión.

### **13. Proyecto BTSF de OIE/CE en África, incluidos los seminarios de puntos focales**

El Dr. Daniel Bourzat, asesor del representante regional de la OIE para África, recordó a la Comisión que, gracias al programa de actividades para África, financiado conjuntamente por la OIE y el programa BTSF de la DG SANCO (UE), las evaluaciones iniciales de los Servicios Veterinarios están casi completas y que unos veinte países han ido avanzando por el proceso PVS de la OIE con el análisis de brechas. Se han organizado mesas redondas para identificar fuentes adicionales de financiación a fin de aplicar estos planes estratégicos para el desarrollo de los Servicios Veterinarios.

El Dr. Bourzat destacó que el programa ha seguido promoviendo y apoyando los proyectos de hermanamiento de laboratorios para las enfermedades prioritarias.

Por último, el Dr. Bourzat informó a los participantes de que han acudido a nueve talleres más de quinientos participantes, entre delegados, puntos focales y otros profesionales de la sanidad animal en África. Los participantes valoraron muy positivamente estos talleres.

### **14. Información sobre las actividades de ALive (AU-IBAR)**

El Dr. Bruce Mukanda, representante de AU-IBAR, explicó que ALive es una plataforma de grupos de interés para el desarrollo ganadero de África que obra por hacer figurar el sector ganadero africano en las agendas de desarrollo nacionales, regionales e internacionales. Para ello, hace hincapié en su impacto sobre la reducción de la pobreza y el desarrollo económico sustentable, así como en su contribución a los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

El Dr. Mukanda informó a los presentes de que en su 5ª asamblea general, celebrada en Addis Abeba, Etiopía, en abril de 2010, ALive había aprobado una estrategia, así como nuevas directrices operativas y el concepto de un plan trienal de acción para 2010-2012.

Asimismo, el Dr. Mukanda comentó los logros de 2010 y resumió las actividades realizadas en el primer semestre de 2011, concretamente la organización de la 6ª asamblea general en Nairobi y la movilización de recursos para realizar algunas de las actividades del plan trienal, entre otras cosas.

### **15. Intervención del Dr. Joseph Domenech, vicepresidente de Vet 2011**

El Dr. Joseph Domenech dio parte de las actividades organizadas en todo el mundo para celebrar el Año Veterinario Mundial.

En África, quince países organizaron actos especiales para Vet 2011. Habrá en total 59 actos nacionales en todo el continente.

El Dr. Domenech invitó a los países a que informen a la OIE sobre todas las actividades previstas, de tal modo que la información se publique en la web de Vet 2011. Recordó a la Comisión el procedimiento a seguir para obtener la acreditación para los actos nacionales.

Por último, habló de los diferentes actos regionales que habían organizado la OIE y la FAO, invitando a todos los participantes a acudir y participar activamente.

#### **16. Información del Consejo: Textos fundamentales de la OIE**

La Dra. Monique Eloit, directora general adjunta de la OIE, explicó la índole de los textos fundamentales de la OIE y precisó a los Delegados que la finalidad de los proyectos de texto es modernizar el funcionamiento de la OIE. Además, expuso en detalle cada opción y las reglas que se deben seguir para aprobarlas (por mayoría) para que los Delegados estuviesen preparados para la Sesión Administrativa del viernes 27 de mayo.

#### **17. Información sobre los mecanismos GF-TADs**

El Dr. Daniel Bourzat, asesor del representante regional de la OIE para África, dio parte de las actividades de GF-TADs en África, que se está reestructurando para adaptarse a la reorganización interna de la FAO y a los nuevos proyectos financiados por la UE y administrados por AU-IBAR.

El Dr. Bourzat explicó a la Comisión que es necesario reequilibrar el papel de las instituciones fundadoras y de AU-IBAR, al tiempo que se cumplen estrictamente los respectivos mandatos.

El Dr. Bourzat considera que se debe dar más importancia al principio de complementariedad y de compartir competencias que al afán de mantenerse a la cabeza a toda costa. Observó que la lista de enfermedades prioritarias debe ser establecida sobre la base de datos científicos y no de las opiniones de algunos expertos. Del mismo modo, afirmó que los programas de control o de erradicación de enfermedades transfronterizas deben ser definidos mediante una auténtica colaboración, basada sobre hallazgos científicos recientes.

El Dr. Bourzat informó a continuación de que la 6ª reunión del Comité director regional del GF-TADs había tenido lugar en abril en Nairobi, Kenia, y de que sus recomendaciones estaban disponibles.

Por último, el Dr. Bourzat declaró que GF-TADs para África debe seguir siendo una plataforma de colaboración entre expertos de alto nivel reconocidos por sus pares, para no fracasar.

#### **18. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las candidaturas de Centros Colaboradores**

La Dra. Lea Knopf, del departamento Científico y Técnico de la OIE, presentó las actividades, situación y distribución mundial de los laboratorios de referencia de la OIE (11 en África) y de los centros colaboradores (3 en África). Fueron presentadas a la Comisión las proyecciones relativas al número de laboratorios y centros, partiendo del principio de que todas las propuestas que se hagan durante la presente Sesión General serían aprobadas por la Asamblea.

Además, se puso a la Comisión al tanto de la situación actual del programa de hermanamiento (18 en África) y se le presentó un análisis de las tendencias. Tres de los proyectos de hermanamiento han acabado, 29 están en curso y 6 han sido aprobados por las comisiones pertinentes y están a punto de iniciarse.

La Dra. Knopf también explicó que “centro de referencia” pasa a designar tanto a los laboratorios de referencia como a los centros colaboradores. Ambos tipos de entes seguirán siendo administrados por separado. Conforme al procedimiento simplificado, cuando se solicite la designación de un nuevo centro colaborador, se pedirá su apoyo a la Comisión Regional que corresponda antes de consultar a la Comisión Especializada pertinente.

#### **19. WAHIS/WAHID: Progresos de su implantación en la región por parte de los Miembros**

El Dr. Francesco Berlingieri, jefe adjunto del departamento de Información Zoonosanitaria de la OIE, subrayó la importancia de los informes WAHIS recordando a los delegados que las normas internacionales de la OIE exigen efectuar notificaciones. Enviar informes WAHIS es uno de los criterios para el reconocimiento oficial por la OIE de un estatus zoonosanitario y para efectuar la evaluación PVS.

El Dr. Berlingieri presentó los informes semestrales y anuales de 2010 por país/territorio en la región, instando a quienes todavía no habían enviado sus informes a que lo hiciesen lo antes posible.

Por último, el Dr. Berlingieri insistió en la importancia de que los países y territorios envíen a la OIE informaciones sanitarias con regularidad.

La reunión mencionó el acuerdo entre la OIE y la AU-BIRA para desarrollar la compatibilidad entre WAHIS y el nuevo sistema de información ARIS del IBAR.

#### **20. Comunicación: Progresos de las actividades en África**

Maria Zampaglione, jefa del servicio de Comunicaciones de la OIE, explicó a los participantes en la reunión que la OIE se esfuerza en dar a conocer, por medio de sus acciones comunicativas internacionales, a los políticos y a la sociedad civil, la utilidad económica y social de todas las actividades que despliegan los Servicios Veterinarios en todo el mundo y todos los días.

La Sra. Zampaglione indicó que el último seminario sobre comunicación, celebrado en África para los países de habla francesa, identificó claramente la necesidad de designar puntos focales nacionales para la comunicación, y también que los países deben solicitar ayuda económica y organizativa a sus gobiernos. Es importante establecer una red de expertos en comunicación dentro de cada país y, en su caso, en la región, o comunicarse con las redes que ya existen.

La Sra. Zampaglione informó a la Comisión de que este año será propuesto un capítulo sobre comunicación para el *Código Sanitario para los Animales Terrestres*. Se trata de integrar plenamente la comunicación en el Código a fin de crear el incentivo necesario para que los países y los ministros incorporen estrategias de comunicación a sus políticas de sanidad animal.

#### **21. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE**

- **Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unidad Africana (AU-IBAR)**

El Prof. Ahmed El-Sawalhy, director general de AU-IBAR, informó de que en 2010 AU-IBAR había aprobado, tras consultar a todas las CER, los Estados miembros y sus socios técnicos, un nuevo plan estratégico para 2010-2014. Así, AU-IBAR responderá mejor a los retos emergentes. También expresa una visión global de todos los aspectos de los recursos animales dentro del marco del PDGAA.

El Prof. El-Sawalhy describió los logros de AU-IBAR en 2010, destacando la finalización de dos programas importantes: SPINAP, que fue el pionero de “Una Salud” e inició la implantación de mecanismos regionales integrados de coordinación para prevenir y controlar las enfermedades transfronterizas, y SERECU, que cerró un período de 60 años de combate contra la peste bovina con su erradicación definitiva del continente.

Por último, el Prof. El-Sawalhy afirmó que 2011 será el primer año de un nuevo gran programa panafricano: “Reforzar la gobernanza veterinaria en África”, que ejecutarán las Comunidades Económicas Regionales, la OIE y la FAO, tratando principalmente cuestiones políticas y legislativas.

- **Banco Mundial**

El Dr. François Le Gall, representante del Banco Mundial, habló a la Comisión de las cuestiones relativas a la sanidad animal y también como presidente del Fondo Mundial de la OIE para la Sanidad y el Bienestar de los Animales.

El Dr. Le Gall comentó el compromiso del Banco Mundial para colaborar con los países en crisis en todo el mundo. En particular, habló de su trabajo durante la crisis de gripe aviar.

El Dr. Le Gall destacó que, para el Banco Mundial, África tiene prioridad para las actividades de desarrollo de capacidad.

Además, comentó la labor y el compromiso del Banco Mundial con el ganado en África, dando a continuación la palabra al Dr. Stéphane Forman, el nuevo representante para el sector ganadero del Banco Mundial en África.

El Dr Forman hizo hincapié a su vez en la importancia de las actividades realizadas por la OIE como Bienes Públicos Mundiales y reiteró el apoyo del Banco Mundial a dichas actividades. Reconoció que los Jefes Veterinarios desempeñan un papel crucial a este respecto en sus países, tanto en África como en el resto del mundo. Por último, explicó cómo apoya el Banco Mundial las actividades de sanidad animal y los sectores que colaboran estrechamente con la OIE en África, tanto a nivel regional como nacional.

El Banco Mundial reconoce el Itinerario PVS de la OIE como herramienta de orientación para la inversión destinada a fortalecer los Servicios Veterinarios. Se emplea ahora regularmente para preparar los proyectos financiados por el Banco Mundial en el sector agropecuario africano, como ha sido demostrado con tres ejemplos nacionales en Burkina Faso, Namibia y Zambia. El representante del Banco Mundial elogió a la OIE por los progresos alcanzados y aconsejó a los Delegados que mantuviesen sus esfuerzos para usar esta importante herramienta para el desarrollo de sus estrategias nacionales de reducción de la pobreza, seguridad alimentaria y crecimiento económico.

- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)**

El Dr. Juan Lubroth explicó que el mandato de la FAO consiste en mejorar el nivel de la nutrición, de la productividad agraria, así como en mejorar el nivel de vida de las poblaciones y contribuir al crecimiento económico. Para ello, recaba y difunde informaciones relativas a la alimentación, la nutrición y la agricultura y elabora recomendaciones sobre la investigación científica, tecnológica, social y económica, así como sobre políticas internacionales para los productos agrícolas. Los Países Miembros han asignado papeles a la FAO respecto a la reducción de riesgos sanitarios animales (zoonosis incluidas).

El Dr. Lubroth afirmó que la FAO intenta que la producción ganadera sea más sostenible contribuyendo a la mejora de la sanidad animal. Explicó que las acciones desplegadas por las unidades de ECTAD en Bamako, Nairobi, Gaborone y Túnez se focalizan sobre las emergencias sanitarias o sobre los programas contra las enfermedades animales transfronterizas y las zoonosis.

Por otra parte, destacó que la FAO apoya la colaboración con la OIE, AU-IBAR y la OMS en torno a las enfermedades animales transfronterizas prioritarias y las tripanosomiasis y zoonosis a fin de reducir su impacto sobre los medios de subsistencia y la salud pública, por medio de programas y proyectos regionales y nacionales conformes al PDGAA.

Por último, indicó que entre 2007 y 2010, han sido ejecutados unos doce proyectos nacionales o regionales en países africanos.

## **22. Asuntos varios**

La Comisión ratificó la propuesta que había formulado Marruecos durante la 19ª Conferencia de la Comisión Regional en febrero, de acoger la 21ª Conferencia Regional. El Delegado de Guinea reiteró su propuesta de recibir una conferencia regional de la OIE en el futuro y apoyó la propuesta de Marruecos para la 21ª Conferencia.

El Dr. Ofosu, de Ghana, entregó un certificado honorario de registro al director general de la OIE como prueba de agradecimiento por su función en la 5ª Conferencia Veterinaria de la Commonwealth. El Dr. Yacouba Samaké recibió el certificado en nombre del Dr. Vallat quien, debido a su programa de trabajo, no había podido asistir a la reunión.

El Dr. Yacouba Samaké invitó a todos los participantes a asistir a la Conferencia Mundial de la OIE sobre “Programas sanitarios para animales acuáticos: ventajas para la seguridad alimentaria mundial”, que se celebrará en Panamá del 28 al 30 de junio de 2011.

La reunión finalizó a las 6:20 pm.

.../Anexo

Anexo

**REUNIÓN DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ÁFRICA**

**París, lunes 23 de mayo de 2011**

---

**Agenda**

1. Adopción de la agenda (Dr. Berhe Gebreegziabher, Delegado de Etiopía y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África)
2. Discurso del secretario general de la Unión del Magreb Árabe (UMA)
3. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE (Dr. Berhe Gebreegziabher, Delegado de Etiopía y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África)
4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África (Dr. Berhe Gebreegziabher, Delegado de Etiopía y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para África)
5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para África y de las Representaciones Subregionales de la OIE en la región así como los Centros Regionales de Sanidad Animal (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
6. Progresos de la visión regional y actividades en el marco del 5º Plan Estratégico de la OIE (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
7. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE que se celebrará en mayo de 2013 (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
8. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África que se celebrará en febrero de 2013 (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
9. Recomendaciones de la 19ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África celebrada en Kigali, Ruanda, del 14 al 18 de febrero de 2011. (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
10. Confirmación del lugar y fecha de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para África (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
11. Elección de un miembro de la Mesa de la Comisión Regional (si es necesario) (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
12. Resultados del Seminario Regional de la OIE sobre el procedimiento PVS en Kigali, Ruanda el 14 de febrero de 2011 (Dr. Yacouba Samaké, Representante Regional de la OIE para África)
13. Proyecto BTSF de OIE/CE en África, incluidos los seminarios de puntos focales (Dr. Daniel Bourzat, Asesor del Representante Regional de la OIE para África)
14. Actualización sobre las actividades de ALive (AU-IBAR)
15. Présentation du Docteur Joseph Domenech, Vice-président de Vet 2011

16. Actualización del Consejo: Textos fundamentales de la OIE (Dr. Monique Eloit, Directora General Adjunta)
17. Actualización sobre los mecanismos GF-TADs (Dr. Daniel Bourzat, Asesor del Representante Regional de la OIE para África)
18. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores (Depto. Científico y Técnico)
19. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros (Depto. de Información Zoonosanitaria)
20. Comunicación: Progresos de implementación de las actividades en África (Dña. Maria Zampaglione, Jefa de la Unidad de Comunicación)
21. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE
  - Oficina Interafricana de Recursos Animales de la Unidad Africana (AU-IBAR)
  - Banco Mundial
  - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

N.B.: WAEMU y SADC harán una presentación en 2012

22. Otros temas
-





**INFORME DE LA REUNIÓN  
DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

**París, 23 de mayo de 2011**

---

La Comisión Regional de la OIE para las Américas se reunió el 23 de mayo de 2011 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2:00 p.m. Asistieron a la reunión 83 participantes, incluidos los Delegados y observadores de 20 Miembros de la Comisión, así como representantes de 14 organizaciones internacionales y regionales:

Miembros de la Comisión: Argentina, Belice, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Uruguay

Organizaciones internacionales/regionales: ALA <sup>41</sup>, Banco Mundial, CAN <sup>42</sup>, Codex Alimentarius, COPEG <sup>43</sup>, CVP, FAO, ICFAW, IFAH, IICA <sup>44</sup>, OIRSA <sup>45</sup>, OMS, OPS-PANAFTOSA <sup>46</sup>, Unión Europea

Presidió la reunión el Dr. Luis Osvaldo Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas, asistido por el Dr. Carlos Correa Messuti, Presidente de la Asamblea Mundial de Delegados y Delegado de Uruguay, el Dr. Brian Evans, Miembro del Consejo de la OIE y Delegado de Canadá, los Dres. John Clifford, Vicepresidente de la Comisión Regional y Delegado de los Estados Unidos, el Dr. Emerio Serrano, Vicepresidente de la Comisión Regional y Delegado de Cuba, y el Dr. Miguel Ángel Azañón Robles, Secretario General de la Comisión Regional de la OIE para las Américas y Delegado de Guatemala.

El Dr. Correa dio la bienvenida a los Delegados y a los representantes de las organizaciones internacionales y regionales, así como al Ministro de Desarrollo Agropecuario de Panamá, Emilio José Kieswetter.

El Ministro de Desarrollo Agropecuario del Panamá, en nombre del Presidente de la República de Panamá, Excmo. Sr. Ricardo Alberto Martinelli Berrocal, reconoció la importancia del trabajo realizado por los participantes de la 79ª Sesión General. Aprovechó la ocasión para invitar a los participantes a la Conferencia Mundial sobre Sanidad de los Animales Acuáticos (Panamá, del 28 al 30 de Junio de 2011) y al Congreso Mundial Brahman (Panamá, del 2 al 7 de julio de 2012).

---

<sup>41</sup> ALA: Asociación Latinoamericana de Avicultura

<sup>42</sup> CAN: Comunidad Andina

<sup>43</sup> COPEG: Comisión para la Erradicación del Gusano Barrenador

<sup>44</sup> IICA: Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura

<sup>45</sup> OIRSA: Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria

<sup>46</sup> OPS: Organización Panamericana de la Salud - PANAFTOSA: Centro Panamericano de Fiebre Aftosa

## **1. Adopción de la Agenda**

El temario, que figura en el anexo, fue aprobado por unanimidad.

## **2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE**

El Dr. Carlos Correa describió las particularidades presupuestarias de la región, con un reconocimiento especial al incremento de las contribuciones voluntarias al Fondo Mundial. Resaltó el apoyo financiero de los países que albergan las sedes de las Representaciones Regional y Subregional en el continente. Asimismo, el apoyo financiero de la República de Panamá para la organización de la próxima Conferencia Mundial de la OIE.

El Dr. Brian Evans señaló que las contribuciones voluntarias de los países permiten financiar las actividades de la Comisión y Grupos ad hoc regionales, por lo que hizo un llamamiento a los Miembros para que consideren incrementar el nivel de sus contribuciones.

## **3. Actualización del Consejo: Textos fundamentales de la OIE**

Tras examinar la naturaleza de los Textos fundamentales de la OIE, el Dr. Carlos Correa Messuti pidió al Dr. Brian Evans que explicarse los objetivos de los proyectos de textos propuestos con el fin de modernizar el funcionamiento de la OIE. El Dr. Evans describió las particularidades de cada opción, así como el sistema de votación por mayoría para su adopción, a fin que los Delegados estuviesen al tanto de los temas que se abordarán en la sesión administrativa el viernes 27 de mayo.

## **4. Informe sobre las actividades de la Comisión Regional de la OIE para las Américas**

El Dr. Emerio F. Serrano Ramírez, Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas y Delegado de Cuba, presentó una síntesis de las actividades de la Comisión Regional.

El Dr. Serrano dio la bienvenida a los nuevos Delegados en la Región, y agradeció el trabajo realizado por el Dr. Jamil Gomes de Souza, ex Delegado de Brasil ante la OIE y miembro de la Comisión Regional. La audiencia apoyo por unanimidad este reconocimiento. Asimismo, resaltó el trabajo del Dr. José Joaquín Oreamuno, quien cesará sus funciones como Representante Subregional de la OIE para Centroamérica y el Caribe, y dio la bienvenida al Dr. Filiberto Frago Santamaría, quien ocupará su cargo.

El Dr. Serrano indicó que la Comisión Regional se reúne cada año para discutir la planificación de actividades y debatir los temas más importantes relacionados con los Miembros. Informó que los Miembros de la Comisión Regional coincidían en que era necesario continuar la formación de los Puntos focales y de los nuevos Delegados, así como organizar reuniones de discusión y de información actualizada sobre las normas de la OIE.

El Dr. Serrano señaló que la Comisión Regional apoyaba el mantenimiento de las actividades de los Comités Regionales, al igual que los vínculos con otras organizaciones internacionales y regionales. Reiteró que era importante seguir alentando a los Países Miembros a participar en el Procedimiento PVS de la OIE.

## **5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para las Américas y de la Representación Subregional de la OIE para Centroamérica, incluidos los seminarios de puntos focales, actualización sobre los mecanismos GF-TADs y recomendaciones de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas celebrada en Montevideo, Uruguay, del 16 al 19 de noviembre de 2010**

El Dr. Luis O. Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas, presentó un resumen de las actividades de la Representación Regional (Buenos Aires) y de la Representación Subregional (Panamá). Informó que la OIE continuará las acciones iniciadas en los periodos anteriores en el continente americano, poniendo énfasis en el fortalecimiento de los Servicios

Veterinarios y en el apoyo a los Miembros para que participen en la elaboración de normas de la OIE. Resaltó la necesidad de organizar reuniones regionales a fin de discutir las propuestas que se plantearán en la Sesión General de la OIE. El Dr. Barcos reiteró el valor de los seminarios dirigidos a los nuevos Delegados y Puntos focales y validó su participación activa en la región. Además, resaltó que las Representaciones Regionales de la OIE alientan a los países a participar en el Procedimiento PVS de la OIE y a prestar su cooperación y apoyo a las acciones de los Países Miembros en el ámbito regional.

El Dr. Barcos informó que la Representación Regional de la OIE está trabajando en la estructura de la Red de laboratorios de las Américas, para que pueda haber un intercambio de información sobre las capacidades de los laboratorios nacionales. También indicó que el proyecto de Estrategia Regional de Bienestar Animal para las Américas está en circulación y en discusión, y sugirió que se adopte en la próxima reunión de la Comisión Regional de la OIE para las Américas. Además, afirmó la continuidad de los esfuerzos con miras a una implementación eficaz de las normas de la OIE respecto a la FA, y la interacción con otros países y las organizaciones internacionales y regionales en torno a este y otros temas mediante el GF-TADs para las Américas.

El Dr. Barcos informó sobre la participación de representantes de la OIE en las reuniones regionales de los comités *ad hoc* e indicó que se proseguirán los esfuerzos con vistas a la coordinación y participación en las diversas actividades regionales y nacionales, el fortalecimiento de las relaciones con las organizaciones internacionales, las organizaciones de productores, la industria, investigadores, donantes y universidades. Además, informó que la Representación Regional seguirá privilegiando la divulgación de información en relación las actividades llevadas a cabo por la OIE.

Finalmente, el Dr. Barcos agradeció la invitación del Gobierno de Brasil a un evento que reunirá a todos los responsables de estaciones de cuarentena de la región.

El informe y el programa de trabajo fueron aprobados.

**6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la OIE, que se celebrará en mayo de 2013**

La Comisión Regional propuso que se incluyese el siguiente tema técnico (con un cuestionario para los Miembros) en la agenda de la 81ª Sesión General:

“El uso de nuevas tecnologías para la prevención, control y erradicación de las enfermedades de los animales, y su impacto en el comercio internacional, la salud pública y el medio ambiente”

**7. Lugar y fecha de la 21ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará en noviembre de 2012 y propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la Conferencia**

La proposición de Barbados de acoger la 21ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas fue confirmada. La Conferencia se celebrará en Barbados en noviembre de 2012.

Al margen de esta Conferencia, se coordinará la organización de un seminario para discutir de las normas de la OIE.

La Comisión Regional aprobó el siguiente tema técnico (con cuestionario):

“Manejo de situaciones de desastre y el rol y la preparación de los servicios veterinarios”

**8. Elección del Presidente y segundo Vicepresidente de la Mesa Ejecutiva de la Comisión Regional de la OIE para las Américas**

El Dr. John Clifford, Delegado de Estados Unidos, propuesto por el Dr. Brian Evans, Delegado de Canadá, fue elegido por unanimidad nuevo Presidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas.

El Dr. Hugo Idoyaga, Delegado de Paraguay, propuesto por el Dr. Romeo Amorín Bohórquez, Delegado de Bolivia, fue elegido por unanimidad Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas.

Estas designaciones serán válidas hasta mayo de 2012, dado que las elecciones para renovar la Mesa están previstas para la próxima Sesión General.

#### **9. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores**

La Dra. Kate Glynn, del Departamento Científico y Técnico de la OIE, expuso un panorama general de las actividades, situación actual y distribución mundial de los Laboratorios de Referencia (65 en América) y de los Centros Colaboradores (14 en América) de la OIE. Se facilitó a la Comisión Regional una estimación del número de Laboratorios de Referencia y Centros Colaboradores en el futuro, en el supuesto de que la Asamblea apruebe todas las nuevas propuestas que se presenten durante la Sesión General en curso.

Además, se informó a la Comisión sobre la situación del Programa de hermanamiento de la OIE (8 proyectos en América), con un análisis de las tendencias actuales. Se han completado tres proyectos de hermanamiento, hay 29 en curso y se ha previsto el inicio de 6 nuevos proyectos aprobados por la Comisión Especializada pertinente.

La Dra. Glynn también comentó el uso del nuevo término intermedio, “Centro de referencia”, para designar tanto un “Laboratorio de Referencia” como un “Centro Colaborador”. Estas dos entidades continuarán siendo administradas separadamente. En lo que se refiere al Centro Colaborador, conforme al procedimiento racionalizado, se buscará el apoyo de una Comisión Regional pertinente para la nueva designación antes de someter este punto a una Comisión Especializada competente.

Se aprobaron las propuestas de los Centros Colaboradores realizadas por Cuba (Epidemiología y diagnóstico de enfermedades transfronterizas emergentes y reemergentes de los animales en el Caribe y Centroamérica), y Estados Unidos de América (“*Programas regulatorios de productos medicinales veterinarios*” e “*investigación y diagnóstico de patógenos existentes y emergentes en animales salvajes*”).

#### **10. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros**

La Dra. Paula Cáceres, del Departamento de Información Zoonosológica de la OIE, presentó los informes de situación semestral y anual para 2010 de los países/territorios en la región, mencionó aquellos que no habían presentado aún sus informes, o solo parcialmente, y les urgió a presentarlos lo antes posible. Por último, hizo hincapié en la importancia de que los países/territorios presenten con regularidad la información sanitaria a la OIE.

El Dr. Brian Evans, Delegado de Canadá, reconoció el aumento en la información recopilada y presentada, gracias a los esfuerzos de los puntos focales nacionales para la notificación de enfermedades, los puntos focales para los animales salvajes y para las enfermedades de los animales acuáticos. Hizo hincapié en la importancia de centrarse en la calidad y la exactitud de los datos recopilados más que en el aumento del ámbito de la información a ser reportada. Además, destacó la necesidad de que el Departamento de información sanitaria informe y confirme con los delegados a la hora de realizar cualquier cambio en la información oficial presentada, antes de su publicación.

Por último, recomendó que el Departamento de información sanitaria consulte con los puntos focales nacionales en el marco de la mejora continua del sistema WAHIS con el fin de garantizar su correcta ejecución.

## 11. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE

- **Comité Veterinario Permanente del Cono Sur (CVP)**

El Dr. Romeo Amorín Bohórquez presentó las actividades del CVP, poniendo énfasis en los vínculos con el Programa de Acción Mercosur Libre de Aftosa (PAMA), que gestionó exitosamente el restablecimiento del estatus sanitario de zona libre de FA donde se aplica la vacunación a la zona antes designada como "Zona de Alta Vigilancia". Además, informó acerca de la formación en análisis del riesgo y sistemas de información geográfica, impartida en virtud del acuerdo entre el CVP y el IICA, y las actividades desplegadas en cooperación con la OIE y otros organismos internacionales.

- **Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)**

El Dr. Abelardo de Gracia presentó las actividades llevadas a cabo por OIRSA, especialmente los diversos programas regionales de sanidad e inocuidad actualmente en desarrollo, y las actividades en materia de medicamentos veterinarios y bienestar animal. Resaltó las acciones dirigidas a reforzar las capacidades de los servicios veterinarios en la región, y finalmente explicó en detalle las actividades más importantes desarrolladas conjuntamente con la OIE, otras organizaciones y agencias de cooperación.

- **Comunidad Andina (CAN)**

El Dr. Romeo Amorín Bohórquez, en ejercicio de la Presidencia pro t mpore, presentó las actividades de la CAN en el ámbito zoonosanitario, describiendo las normativas comunitarias que tienen repercusiones directas sobre el comercio de productos pecuarios y los sistemas de información sanitaria, así como la aplicación del análisis del riesgo y el reconocimiento de zonas libres de enfermedad. Asimismo, describió las actividades emprendidas en el marco de la erradicación de la fiebre aftosa. Para concluir, se refirió a la interacción entre la CAN y la OIE y otros organismos internacionales.

## 12. Otros temas

- **Propuesta de inclusión de nuevas enfermedades en la lista de la OIE de reconocimiento oficial de la situación zoonosanitaria (peste porcina clásica, influenza aviar debida a virus altamente patógenos y peste equina africana)**

El Dr. Barcos informó que los Miembros hicieron hincapié en la importancia mundial de la producción y el comercio de productos avícolas y porcinos, y en sus repercusiones en la seguridad alimentaria. Esto supone dar atención prioritaria a cuestiones relativas a estas especies y sus enfermedades. Sobre esta base, el Dr. Luis Barcos informó que los Miembros propusieron la inclusión de la peste porcina clásica y la influenza aviar altamente patógena en la lista de enfermedades para las cuales la OIE otorga reconocimiento oficial de la situación zoonosanitaria, y asignar mayor prioridad a estas enfermedades frente a otras como la peste equina africana.

- **Supresión de la leptospirosis de la lista de enfermedades de la OIE**

El Dr. Luis Barcos señaló que el Código de la OIE se utiliza no solo para fines de comercio internacional, sino también para el desarrollo de la legislación nacional y el diseño de programas y actividades. Informó que los países de la región solicitan que no se suprima la leptospirosis de la lista de la OIE, ya que los Miembros perderían una base legal y una referencia técnica.

Al respecto, el Dr. Alejandro Thiermann, Presidente de la Comisión del Código, comentó que, dado el carácter endémico a nivel mundial de la leptospirosis, no es oportuno mantenerla en el Código. Sin embargo, informó que se mantendrá el capítulo sobre la leptospirosis en el *Manual*.

- **Definición de especies susceptibles**

El Dr. Luis Barcos informó que los Miembros concordaban en que se requiere definiciones más precisas sobre las especies animales susceptibles en la revisión de los Códigos Terrestre y Acuático, así como en la elaboración de nuevos capítulos. También propuso que en la revisión se considere la pertinencia epidemiológica de diferentes especies animales en el mantenimiento y transmisión de la enfermedad.

- **Inspección de colmenas**

El Dr. Luis Barcos informó que se había alcanzado un acuerdo entre los Miembros respecto al Capítulo 4.14 del *Código Terrestre*, sobre “Medidas de higiene y seguridad sanitaria en los colmenares”. Señaló que el Artículo 4.14.3, propuesto originalmente por la OIE, hacía referencia a la necesidad de inspeccionar los colmenares en primavera y en otoño. Sin embargo, en la región centroamericana el otoño no es una estación con características definidas, por lo tanto, se propuso no modificar el Código en este aspecto, sino indicar “dos veces al año”.

El Dr. Alejandro Thiermann comentó que los países de la región habían transmitido muchos comentarios sobre el tema de apicultura, y que tomará más tiempo la preparación de recomendaciones actualizadas de índole práctico.

- **Propuesta de capacitaciones en Bienestar Animal**

Ante las preguntas de varios Delegados respecto a las propuestas de Seminarios Internacionales de Bienestar Animal ofrecidas por la DG-SANCO y el Programa BTSF a países de las Américas, el Dr. Luis Barcos propuso que estas actividades sean coordinadas con la OIE. Esto fue aprobado por unanimidad.

- **Propuesta de modificación del *Código* respecto a Bienestar Animal en pollos de engorde y acuicultura**

Respecto a este tema, el Dr. Luis Barcos se refirió a la Estrategia Regional de Bienestar Animal para la cual se esperan comentarios hasta el mes de agosto de 2011, a fin de elaborar una propuesta para su adopción en la reunión de la Comisión Regional, en Barbados, en 2012.

- **Puntos focales: su importancia para la OIE**

El Dr. Correa Messuti, Delegado de Uruguay y Presidente de la Asamblea Mundial de Delegados evocó las responsabilidades de los diversos Puntos focales nacionales. Puso especial énfasis en su trabajo de ayuda a los Delegados, dada su condición de expertos en áreas específicas, y en su acceso a la formación organizada especialmente por la OIE.

Para finalizar, subrayó la importancia de la participación de los Puntos focales en la preparación de las posiciones técnicas de los Países Miembros, en la formulación de los comentarios para la Sesión General así como, en la solicitud de redes de enlace entre los Puntos focales a escala regional.

La reunión se terminó a las 6:00 pm.

---

.../Anexo

**REUNIÓN DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA LAS AMÉRICAS**

**París, 23 de mayo de 2011**

---

**Agenda**

1. Adopción de la Agenda (Dr. Emerio F. Serrano Ramírez, Delegado de Cuba y Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas)
2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE (Dr. Brian Evans, Delegado de Canadá y miembro del Consejo)
3. Actualización del Consejo: Textos fundamentales de la OIE (Dr. Carlos Correa Messuti, Delegado de Uruguay y Presidente de la Asamblea mundial de Delegados)
4. Informe sobre las actividades de la Comisión Regional de la OIE para las Américas (Dr. Emerio F. Serrano Ramírez, Delegado de Cuba y Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para las Américas)
5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para las Américas y de la Representación Subregional de la OIE para Centroamérica, incluidos los seminarios de puntos focales, actualización sobre los mecanismos GF-TADs y recomendaciones de la 20ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas celebrada en Montevideo, Uruguay, del 16 al 19 de noviembre de 2010 (Dr. Luis Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas)
6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE, que se celebrará en mayo de 2013 (Dr. Luis Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas)
7. Lugar y fecha de la 21ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para las Américas que se celebrará en noviembre de 2012 y propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la Conferencia (Dr. Luis Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas)
8. Elección del Presidente de la Mesa de la Comisión Regional (Dr. Luis Barcos, Representante Regional de la OIE para las Américas)
9. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores (Depto. Científico y Técnico)
10. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros (Depto. de Información Zoonosológica)
11. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE
  - Comité Veterinario Permanente del Cono Sur (CVP)
  - Organismo Internacional Regional de Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
  - Comunidad Andina (CAN)

N.B.: La FAO, el IICA y PANAFTOSA harán una presentación en 2012

12. Otros temas:

- Propuesta de inclusión de nuevas enfermedades en la lista de la OIE de reconocimiento oficial de la situación zoonosanitaria (peste porcina clásica, influenza aviar debida a virus altamente patógenos y peste equina africana)
- Supresión de la leptospirosis de la lista de enfermedades de la OIE
- Definición de especies susceptibles
- Inspección de colmenas
- Propuesta de capacitaciones en Bienestar Animal
- Propuesta de modificación del Código respecto a Bienestar Animal en pollos de engorde y acuicultura

13. Puntos focales: su importancia para la OIE (Dr. Carlos Correa Messuti, Delegado de Uruguay y Presidente de la Asamblea mundial de Delegados).

---



**INFORME DE LA REUNIÓN  
DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA**

**París, 23 de mayo de 2011**

---

La Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía se reunió el 23 de mayo de 2011 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2.00 p.m. Asistieron a la reunión 101 participantes, incluidos Delegados y observadores de 25 Miembros de la Comisión, 3 países/territorios observadores y representantes de 5 organizaciones internacionales o regionales:

Miembros de la Comisión: Australia, Bangladesh, Bhután, Brunéi, Filipinas, Fiji, India, Indonesia, Irán, Japón, Laos, Malasia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nueva Zelanda, Pakistán, República Popular China, República de Corea, República Popular Democrática de Corea, Singapur, Sri Lanka, Taipei Chino, Tailandia, Vietnam

Países/territorios observadores: Francia, Hong Kong, Países Bajos

Organizaciones internacionales/regionales: FAO, IEC, SCP<sup>47</sup>, UE, WSPA<sup>48</sup>

El Dr. Toshiro Kawashima, Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones regionales e internacionales. En nombre de los Miembros de la Comisión Regional, felicitó al Dr. Barry O'Neil por la medalla de oro, y al Dr. Yukol Limlathong, por la medalla del mérito.

## **1. Adopción de la agenda**

La agenda, que figura en el anexo, se adoptó por unanimidad y se distribuyó junto con los anexos relativos a los distintos puntos.

## **2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE**

El Presidente de la Comisión Regional subrayó que la mayoría de los Miembros de ésta respetaban su compromiso económico para con la OIE. Sin embargo, puntualizó que aún faltaban las contribuciones de unos cuantos países e instó a los Miembros a satisfacer cuanto antes los pagos retrasados, en caso de tenerlos.

El Dr. Ebrahim Molayemi, Representante de la Organización Veterinaria de Irán, apuntó que el calendario presupuestario de su país es diferente del de la OIE y, por ende, la contribución de su país siempre llegará con retraso; por otra parte, expresó su preocupación por el nivel alto de contribución que debía abonar su país.

---

<sup>47</sup> SCP: Secretariado de la Comunidad del Pacífico

<sup>48</sup> WSPA: Sociedad Mundial de Protección de los Animales

### 3. Actualización del Consejo – Textos fundamentales de la OIE

El Dr. Barry O'Neil, Delegado de Nueva Zelanda y ex Presidente de la Asamblea Mundial de Delegados, recordó a los Delegados el contexto de la modernización de los textos fundamentales de la OIE; aclaró la fundamentación de las dos opciones que los Delegados deberán considerar el viernes 27 de mayo; y señaló los diversos requisitos para la votación. El Dr. O'Neil hizo hincapié en que el Consejo prefería la Opción 1, por considerar que responde más adecuadamente a las necesidades de los 178 Miembros de la OIE y que introduce un mandato más amplio, al tiempo que esclarece las funciones y responsabilidades del Consejo y de la Asamblea Mundial.

En este sentido, añadió que, si no se aprueba la Opción 1, el Consejo tendrá que seguir revisando las normas orgánicas con el fin de garantizar una base jurídica apropiada para la Organización, que se someterán a la votación de los Delegados en el futuro.

### 4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía

El Dr. Toshiro Kawashima presentó las actividades de la Comisión. Al respecto, indicó que, el pasado año, había sido invitado a varias destacadas conferencias mundiales:

- Conferencia Mundial de la OIE sobre legislación veterinaria: Djerba, Túnez, 7-9 de diciembre de 2010. Indicó que la OIE está elaborando actualmente directrices en materia de legislación veterinaria, que se propondrán para su inclusión en los Códigos el próximo año.
- Conferencia Mundial de la OIE sobre sanidad animal y biodiversidad: París, 23-25 de febrero de 2011.
- Conferencia Mundial sobre educación veterinaria: Lyon, Francia, 13-15 de mayo de 2011. Señaló que se ha creado un grupo *ad hoc* de la OIE para identificar los requisitos mínimos que deberán cumplir los programas de estudios veterinarios en todo el mundo.

El Dr. Kawashima presentó un informe sobre el Plan Estratégico Regional de la Comisión, que consta de los siguientes objetivos:

- Comunicar en debido tiempo información zoonosanitaria adecuada.
- Proponer adaptaciones de las normas y directrices de la OIE y alentar a los Miembros de la Organización a aplicarlas debidamente.
- Emitir recomendaciones con base científica sobre posibles medidas para la prevención, el control y la erradicación de enfermedades animales.
- Garantizar la excelencia científica y la puntualidad de la información y del asesoramiento de que disponen los Servicios Veterinarios y terceros interesados.
- Reforzar la capacidad de los Servicios Veterinarios nacionales de los Países Miembros.
- Fortalecer la cooperación con los organismos socios en la implementación del concepto “Una salud”.

El Dr. Kawashima explicó que la Comisión emprenderá, en concreto, las siguientes actividades para llevar a cabo el referido plan:

- Difundir comentarios sobre ciertos documentos de la OIE en la región.

- Crear una red de correo electrónico a través de la cual los Miembros puedan compartir información sobre los asuntos relativos a la OIE. Al respecto, el Dr. Kawashima mencionó varios temas sobre los que los Miembros de la Comisión Regional podrían hacer comentarios, tales como la legislación, la rabia, y los criterios de inclusión en la lista de enfermedades.
- Establecer una lista de expertos aptos para ser nominados para las Comisiones Especializadas, los grupos de trabajo o los grupos *ad hoc* de la OIE, con el fin de potenciar la participación de los expertos regionales en la labor de la OIE.

El Dr. Kawashima puntualizó que aún era posible enviar comentarios sobre el Plan Estratégico Regional e invitó a los Miembros a revisar dicho documento antes de que se sometiera a aprobación en la próxima Conferencia de la Comisión.

#### **5. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, incluidos los seminarios de puntos focales, y actualización sobre los mecanismos del GF-TADS**

El Dr. Itsuo Shimohira, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, presentó un informe sobre las actividades regionales realizadas con el fin de reforzar los Servicios Veterinarios de conformidad con las normas internacionales. A tal efecto, se organizaron actividades de capacitación en diversos ámbitos (legislación, diagnóstico y vigilancia, notificación de enfermedades, comunicación) y, a principios de 2011, se celebraron varios talleres regionales sobre control de enfermedades y análisis de riesgos de los productos veterinarios.

El Dr. Shimohira recalcó que se habían redoblado esfuerzos para controlar la influenza aviar altamente patógena (IAAP) en Asia, mediante actividades de vigilancia de las aves silvestres y domésticas a lo largo de los corredores migratorios de Vietnam. Todas las muestras obtenidas en este contexto se enviaron al Laboratorio de Referencia para la IAAP de Japón.

Por otra parte, el Dr. Shimohira explicó que las actividades emprendidas para mejorar el control de las enfermedades transfronterizas de los animales (TAD) en la región en 2010-2011 se determinaron siguiendo las recomendaciones de la 4ª Reunión del Comité de Dirección Regional del GF-TADS para Asia y el Pacífico, celebrada en Bangkok en julio de 2010. Esta reunión fue coorganizada por la OIE y la FAO, con la colaboración del Ministerio de Agricultura y cooperativas del Gobierno de Tailandia.

Por último, el Dr. Shimohira anunció que, de mayo a diciembre de 2011, la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico organizará varias actividades de capacitación, incluido el seminario de puntos focales nacionales de la OIE para el bienestar animal, y diversas reuniones de coordinación, entre las que destaca el Taller Regional para el control de la fiebre aftosa en Asia Oriental.

#### **6. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE para los países del Sudeste Asiático**

El Dr. Ronello Abila, Representante Subregional de la OIE para los países del Sudeste Asiático, presentó un informe sobre el preponderante papel desempeñado por su Representación Subregional (RSR) en la coordinación de las actividades relativas a la sanidad animal y en la gestión de las enfermedades infecciosas emergentes a escala subregional.

El Dr. Abila dio cuenta detallada de parte de las actividades y programas llevados a cabo a través de la Representación Subregional:

- En marzo de 2011, se celebró en Bali, Indonesia, la reunión de la Subcomisión de la OIE para el Control de la Fiebre Aftosa en China y el Sudeste Asiático (SEACFMD), que contó con la participación de nuevos miembros (Brunéi, China y Singapur). Se aprobó la revisión de la Hoja de Ruta 2020 de la SEACFMD, que tiene en cuenta los cambios en la epidemiología de la fiebre aftosa y la nueva evolución del panorama político y económico en la subregión, e incluye, además, la nueva Estrategia de Vacunación de la SEACFMD. En los próximos meses, la

SEACFMD continuará organizando varias reuniones de coordinación y técnicas, incluidos seminarios de capacitación en materia de investigación y gestión de brotes; información relativa a las enfermedades y análisis de datos; diagnósticos de laboratorio; y aseguramiento de la calidad. Del mismo modo, llevará a cabo estudios de caso sobre brotes de fiebre aftosa, sobre los modelos de desplazamiento de los animales, y sobre ensayos de vacunación y enfoques basados en el riesgo para el control efectivo de la fiebre aftosa. Por último, la SEACFMD se esforzará por estrechar las colaboraciones público-privadas y por generar apoyo a la campaña contra la fiebre aftosa, en particular, por parte de los comerciantes y de los responsables de la toma de decisiones de alto nivel.

- El programa de la UE para las Enfermedades Emergentes y Reemergentes Altamente Patógenas (HPED) respaldó la formación de los puntos focales para los animales acuáticos y para la notificación de las enfermedades animales a la OIE; financió la Evaluación PVS y las misiones de Análisis de Brechas PVS; apoyó la finalización de la licitación para la creación de un banco de vacunas contra la fiebre aftosa; y participó en la reunión tripartita OIE/FAO/OMS durante el acto de trabajo conjunto de los partícipes del proyecto HPED de la UE. En los próximos meses, el programa HPED seguirá prestando su apoyo a la aplicación del Proceso PVS de la OIE en los Países Miembros; participará en la organización de seminarios destinados a los puntos focales para los productos veterinarios y el bienestar animal; y contribuirá a concluir las adquisiciones y a activar la puesta en funcionamiento del(de los) banco(s) de vacunas participando u organizando algunos talleres. En relación con este último punto, el Dr. Abila puntualizó que se prestaría especial apoyo a Camboya, Laos y Myanmar en lo referente a los mecanismos de entrega de las vacunas contra la fiebre aftosa, en estrecha colaboración con la campaña de la SEACFMD, y a Bhután e Indonesia en lo referente a la rabia.
- Entre las actividades desplegadas en el marco del proyecto IDENTIFY, cabe destacar la celebración de una reunión de partes interesadas; la realización de un ejercicio de cartografía en ordenador; y el desarrollo de una herramienta para la categorización de las enfermedades por orden de prioridad a escala nacional. Además, se actualizó un proyecto de dos años y se contrató a personal que se dedicase exclusivamente a ese fin en la RSR. Por último, el Dr. Abila describió las actividades planificadas en relación con la evaluación y la mejora de la capacidad de los laboratorios de la región.
- Por otra parte, el Dr. Abila recordó que el Programa para el Fortalecimiento de los Servicios Veterinarios (PSVS) terminaba a finales de junio de 2011. Una de las principales actividades llevadas a cabo en el marco de dicho programa ha sido la celebración de un Taller Regional sobre educación veterinaria, que tuvo lugar en Cebú, Filipinas, en febrero de 2011. El Taller recomendó que se contribuyera a reforzar los programas de estudios veterinarios y, en la medida de lo posible, el hermanamiento entre escuelas veterinarias. La próxima fase del PSVS se llamará STRIVES (*STR*engthening *I*nitiative for *V*eterinary *S*ervices, Iniciativa para el Fortalecimiento de los Servicios Veterinarios), diseñada para continuar apoyando la aplicación del Proceso PVS de la OIE y el programa de formación sobre el buen gobierno de los Servicios Veterinarios destinado a los futuros líderes de la subregión.
- A partir del 1 de julio, la gestión de la SEACFMD y del PSVS/STRIVES se realizará bajo una iniciativa común, financiada por AusAID, llamada Alto a las Enfermedades Transfronterizas de los Animales y Zoonosis (STANDZ) en el Sudeste Asiático. STANDZ contendrá asimismo un nuevo componente de “Una salud”. En el marco de la iniciativa “Una salud”, la RSR lanzará la elaboración de una estrategia subregional en materia de rabia, en coordinación con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), la FAO y la OMS.

**7. Elección de un tema técnico (con cuestionario) para proponer su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE, que se celebrará en mayo de 2013**

Los Delegados de Nueva Zelanda (Dr. Barry O'Neil) y de Bangladesh (Dr. Musaddique Hossain) propusieron la posibilidad de incluir alguno de los siguientes temas técnicos (con cuestionario a los Miembros) en la agenda de la 81ª Sesión General:

“Enfoques modernos para la erradicación y el control de las enfermedades que minimicen la necesidad de sacrificio de los animales”

“Comisión de Normas Biológicas, inóculos de vacunas”

“Control de calidad de los medicamentos y vacunas”

“Identificación de capacidades y brechas en materia de bioseguridad, y de seguimiento y vigilancia de enfermedades”

El tema técnico elegido por 17 de los 20 Delegados para proponerlo a la Asamblea Mundial fue el siguiente:

“Enfoques modernos para la erradicación y el control de las enfermedades que minimicen la necesidad de sacrificio de los animales”

En respuesta a una pregunta del Dr. Subhash Morzaria, Representante de la FAO, el Dr. Barry O'Neil explicó que el tema técnico propuesto podía englobar tanto enfermedades zoonóticas como no zoonóticas, siempre que la estrategia de control empleada implique el sacrificio de animales.

**8. Organización de la 27ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, que se celebrará en Teherán, Irán, del 19 al 23 de noviembre de 2011**

El Dr. Ebrahim Molayemi detalló a la Comisión la organización de la próxima Conferencia Regional, que se celebrará en Teherán, del 19 al 23 de noviembre de 2011.

**9. Elección de dos temas técnicos (con cuestionario y sin cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 27ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía**

Siguiendo la propuesta de los Miembros, se aprobaron los siguientes temas técnicos para la 27ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía:

Con cuestionario: “Participación activa de los Miembros en la elaboración de los *Códigos* de la OIE”

Sin cuestionario: “Progresos epidemiológicos y control de la fiebre aftosa en Asia”

Se han propuesto expertos para ambos temas técnicos.

**10. Resultados de la 17ª Reunión de la Subcomisión de la OIE para el Control de la Fiebre Aftosa en China y el Sudeste Asiático (SEACFMD), celebrada en Bali, Indonesia, del 7 al 11 de marzo de 2011, incluida la Hoja de Ruta 2020 de la SEACFMD**

El Dr. Ronello Abila presentó un informe con los resultados de la 17ª Reunión de la Subcomisión de la OIE para la Lucha contra la Fiebre Aftosa en China y el Sudeste Asiático. Al respecto, destacó la aprobación de la revisión de la Hoja de Ruta 2020 de la SEACFMD, que aporta orientación y un marco estratégico con el fin de lograr la erradicación de la fiebre aftosa en el Sudeste Asiático para el año 2020 y mantener el estatus actual de los países y zonas que se hallan libres de esta enfermedad. Al respecto, el Dr. Ronello Abila explicó que la hoja de ruta revisada vuelve a centrar

su estrategia de control de la fiebre aftosa en la fuente de esta, atendiendo a posibles puntos de peligro que probablemente representan focos de infección y a los puntos críticos a lo largo de los corredores de desplazamiento de los animales que seguramente actúan como puntos de amplificación de la transmisión de la fiebre aftosa. La reunión corroboró su apoyo a las políticas de vacunación de la Hoja de Ruta 2020, pero apuntó que la vacunación deberá usarse apropiadamente como parte de un programa nacional general de control de la fiebre aftosa y que las políticas relativas a las vacunas deberán adaptarse a cada caso para que satisfagan las necesidades nacionales.

El Dr. Abila subrayó que la Hoja de Ruta 2020 de la SEACFMD había evolucionado en relación con la primera de 2007, y ahora contempla una serie de estrategias que tienen en cuenta la inclusión, como Miembros, de Brunéi, China y Singapur; las cambiantes circunstancias socioeconómicas de la región; y las lecciones aprendidas a lo largo de los últimos cuatro años.

En el transcurso de la reunión, se pasó revista a los significativos cambios epidemiológicos registrados en la situación mundial y regional de la fiebre aftosa, y se hizo hincapié en el hecho de que el 68% de las muestras analizadas eran de serotipo O y de que no se había hallado ninguna de los serotipos Asia 1, C o SAT 3. En 2010, se declararon más brotes que en 2009, aunque algunos países (Malasia, Myanmar y Tailandia) notificaron un número inferior de brotes. Esto se atribuyó al declive de la cobertura de la vacunación, que, presumiblemente, podría haberse debido a la falta de vacunas y recursos.

La reunión también aprobó las cepas que deberán incluirse en la licitación para la creación de un banco regional de vacunas contra la fiebre aftosa, concluida en el marco del programa HPED de la UE.

La reunión dio el visto bueno igualmente el concepto STANDZ y al desarrollo de colaboraciones de trabajo constructivas, entre otras, en el ámbito de las zoonosis. El Comité de Dirección Regional del GF-TAD para Asia y el Pacífico seguirá siendo un órgano común para todas las actividades relacionadas con el control de las enfermedades transfronterizas de los animales, como es el caso del programa HPED, financiado por la UE.

Por último, el Representante Subregional indicó que la sesión dedicada a “Una salud” había ratificado que no era preciso crear otra institución global o regional para esta iniciativa, ya que las organizaciones y redes necesarias están ya debidamente instauradas, lo que refleja la posición ya adoptada por la reunión tripartita OIE/FAO/OMS.

El Dr. Musaddique Hossain, Delegado de Bangladesh, pidió información adicional sobre los informes de actividades en materia de fiebre aftosa de cada país, incluida la notificación de brotes. El Dr. Abila indicó que la mayor parte de esa información está disponible en la Base de Datos del Sistema Mundial de Información Zoonosaria.

El Sr. Tenzin Dhendup, Delegado de Bhután, cuestionó la cobertura de los programas aplicados en la región; el Dr. Abila adujo que cada programa contaba con una lista definida de países elegibles.

#### **11. Actualización sobre la nueva Iniciativa Alto a las Enfermedades Transfronterizas de los Animales y Zoonosis (STANDZ) en el Sudeste Asiático**

El Dr. Abila informó sobre la iniciativa Alto a las Enfermedades Transfronterizas de los Animales y Zoonosis (STANDZ), que la RSR de Bangkok gestionará del 1 de julio de 2011 al 31 de diciembre de 2015, y señaló los cuatro principales objetivos de esta iniciativa, a saber: respaldar la sanidad animal y la coordinación regional en el Sudeste Asiático; reforzar las capacidades de los Servicios Veterinarios; aplicar estrategias de gestión de las enfermedades prioritarias; y fortalecer la capacidad de la RSR.

El Dr. Zayat Batsukh, Delegado de Mongolia, planteó una pregunta sobre los mecanismos que existen para coordinar los programas y actividades que se llevan a cabo en la región, y convino con el comentario previamente emitido por el Sr. Dhendup.

El Dr. Davinio Catbagan, Delegado de Filipinas y Vicepresidente de la Comisión, recordó a los presentes que el Dr. Joseph Domenech haría una presentación sobre la estrategia de control de la fiebre aftosa el martes 24 de mayo.

Por su parte, el Dr. Gardner Murray, Presidente de la Subcomisión de la OIE para la Lucha contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental y China,, recordó asimismo a los asistentes que ya existía un mecanismo de coordinación en el Sudeste Asiático en el seno del marco mundial GF-TADs y que el próximo Comité de Dirección del GF-TADs para Asia y el Pacífico se reunirá en Tokio, en julio de 2011. Convino con la precisión aportada anteriormente por el Dr. Abila en relación con la lista de países elegibles para cada programa.

## **12. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de los Centros Colaboradores**

El Dr. Yong Joo Kim, del Departamento Científico y Técnico de la OIE, presentó un panorama general de las actividades, de la situación actual y de la distribución de los Laboratorios de Referencia y los Centros Colaboradores de la OIE en Asia: existen actualmente 41 Laboratorios de Referencia y siete Centros Colaboradores distribuidos en ocho países. Se dio a la Comisión Regional la previsión del número de Laboratorios de Referencia y Centros Colaboradores para el futuro, en caso de que la Asamblea apruebe todas las nuevas propuestas en el transcurso de esta Sesión General.

La Comisión recibió una actualización sobre la situación presente del Programa de Hermanamiento de la OIE (10 proyectos en Asia-Pacífico), así como un análisis de las tendencias actuales. Se han concluido tres proyectos de hermanamiento de la OIE en el mundo; 29 están en curso; y seis han sido aprobados por la correspondiente Comisión Especializada.

El Dr. Yong Joo Kim se refirió asimismo a los “Centros de Referencia”, expresión empleada tanto para referirse a los “Laboratorios de Referencia” como a los “Centros Colaboradores”, aunque estas dos entidades seguirán gestionándose de forma separada. En cuanto a la última, y de acuerdo con el proceso simplificado, para la designación como Centro Colaborador deberá recabarse el apoyo de la pertinente Comisión Regional antes de que se remita el asunto a la Comisión Especializada competente.

El Dr. Sun Yan, Representante de China, solicitó más información sobre el proceso de solicitud de designación como Centro Colaborador; el Dr. Yong Joo Kim se encargó de esclarecer este punto.

El Dr. Barry O’Neil presentó una propuesta de solicitud de hermanamiento entre el Centro Colaborador para la Ciencia del bienestar animal y el análisis bioético de Australia y Nueva Zelanda y la Universidad Putra, en Malasia. La Comisión Regional respaldó esta propuesta.

## **13. WAHIS/WAHID – Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros**

La Dra. Laure Weber-Vintzel, del Departamento de Información Sanitaria de la OIE, facilitó información sobre los informes semestrales y anuales de 2010 de los países/territorios de la región, y señaló a aquellos que no habían presentado una parte o ninguno de sus informes y les instó a hacerlo lo antes posible. La Dra. Weber-Vintzel concluyó haciendo hincapié en la importancia que reviste el que los países/territorios remitan la información sanitaria a la OIE con regularidad.

El Dr. Zayat Batsukh propuso que se incluyese más información (p. ej., cepa de la vacuna) en el formulario de notificación de WAHIS. La Dra. Weber-Vintzel indicó que ya se hacía en el caso de la notificación inmediata. El Dr. Batsukh propuso que la notificación de esa información fuera obligatoria.

#### **14. Actualización sobre la Estrategia Regional para el Bienestar Animal**

El Dr. Abila expuso los resultados de la primera reunión del Grupo de Coordinación de la Estrategia Regional para el Bienestar Animal (GC ERBA), celebrada en Bangkok en abril de 2011. El objetivo de la reunión consistió en mejorar el entendimiento de las políticas y prioridades de la OIE; revisar el Plan de Implementación de la ERBA; realizar recomendaciones sobre las acciones prioritarias en el futuro; y asesorar sobre el *modus operandi* del GC y del Secretariado de la ERBA. El Dr. Abila explicó que, durante esa primera reunión, se acordó una serie de recomendaciones sobre la implementación de la ERBA, así como sobre cuestiones políticas operacionales y estratégicas, incluidos ciertos puntos que someter a la consideración de la sede de la OIE y del Grupo de Trabajo sobre bienestar animal.

La Comisión Regional aprobó las recomendaciones del GC ERBA.

#### **15. Presentaciones de las Organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE**

- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)**

El Dr. Subhash Morzaria sintetizó el apoyo prestado por la FAO al control de las enfermedades transfronterizas de los animales (TAD) prioritarias que siguen teniendo una incidencia negativa en la seguridad alimentaria, en la inocuidad de los alimentos, en la salud pública y en los medios de subsistencia de los agricultores de la región Asia-Pacífico. Con el fin de enfrentarse a esas enfermedades, la FAO colabora con un cierto número de Países Miembros y organizaciones regionales (OIE, OMS, Asociación Sudasiática para la Cooperación Regional (SAARC), ASEAN), así como con diversos socios donantes bilaterales y multilaterales. El Dr. Morzaria explicó que la FAO respalda a la región principalmente en el ámbito de la mejora de la alerta precoz y de la capacidad de respuesta para la prevención y el control de enfermedades, con particular énfasis en la IAAP, la fiebre aftosa, la peste porcina clásica y las cepas muy virulentas del virus del síndrome reproductor y respiratorio porcino. El apoyo se materializa en el fortalecimiento de las redes de laboratorios y vigilancia; la extensión de la capacidad de vigilancia mediante la formación de los trabajadores locales responsables de la sanidad animal, así como la formación de los veterinarios en epidemiológica práctica; la mejora de los sistemas nacionales y regionales de información de enfermedades; la comprensión de las cadenas de valor del sector pecuario; y el refuerzo de la cooperación regional. La implementación de las actividades se lleva a cabo a cargo del presupuesto general de la FAO, financiado por múltiples donantes, entre los que cabe citar al Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Mundial, AusAID, JICA, la UE y USAID.

El Dr. Musaddique Hossain preguntó si Bangladesh, Bhután, India y Nepal compartían una visión única en relación con el control de las enfermedades animales. Al respecto, el Dr. Morzaria respondió que se había elaborado un documento común, aprobado por la SAARC, respecto de la peste de pequeños rumiantes, la fiebre aftosa y la brucelosis.



- **Secretariado de la Comunidad del Pacífico (SCP)**

El Dr. Ken Cokanasiga, de la Sección de Sanidad y Producción Animal del Secretariado de la Comunidad del Pacífico (SCP), presentó las actividades que contribuyen a alcanzar los objetivos del plan estratégico del Departamento de Recursos de la Tierra del SCP. De acuerdo con su función de capacitación, la Sección de Sanidad y Producción Animal del SCP ha organizado varios programas de formación destinados a transmitir competencias en materia de vigilancia para la alerta precoz, investigación de enfermedades, vigilancia de rutina, y respuesta de emergencia a las enfermedades. También ha proporcionado formación a técnicos de laboratorio y a personal veterinario paraprofesional. El Dr. Cokanasiga recaló que el SCP seguirá alentado a sus miembros, tanto a los pertenecientes a la OIE como a aquellos no miembros de esta Organización, a notificar a WAHIS y a asistir a los talleres de formación sobre esta aplicación.

## **16. Otros temas**

El Dr. Joseph Domenech, Vice-presidente del Comité de Animación y Coordinación de Vet 2011, promovió esta iniciativa.

La Dra. Marie Edan, del Departamento de Actividades Regionales de la OIE, presentó la lista de los países para los que faltaba información relativa a las actividades realizadas en el marco del Proceso PVS de la OIE.

La reunión se dio por concluida oficialmente a las 6:20 pm.

---

.../Anexo

Anexo

**REUNIÓN DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ASIA, EXTREMO ORIENTE Y OCEANÍA**

**París, lunes 23 de mayo de 2011**

---

**Agenda**

1. Adopción de la agenda (Dr. Toshiro Kawashima, Delegado de Japón y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía)
2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE (Dr. Toshiro Kawashima, Delegado de Japón y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía)
3. Actualización del Consejo: Textos fundamentales de la OIE (Dr. Barry O'Neil, Delegado de Nueva Zelanda y ex Presidente de la Asamblea mundial de Delegados)
4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía (Dr. Toshiro Kawashima, Delegado de Japón y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía)
5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Asia y el Pacífico, incluidos los seminarios de puntos focales, y actualización sobre los mecanismos GF-TADs (Dr. Itsuo Shimohira, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico)
6. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático (Dr. Ronello Abila, Representante Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático)
7. Elección de un tema técnico (con cuestionario) para proponer su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE que se celebrará en mayo de 2013 (Dr. Itsuo Shimohira, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico)
8. Organización de la 27ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía, que se celebrará en Teherán, Irán, del 19 al 23 de noviembre de 2011 (Dr. Seyed Mohsen Dastoor, Delegado de Irán)
9. Elección de dos temas técnicos (con cuestionario y sin cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 27ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Asia, Extremo Oriente y Oceanía (Dr. Itsuo Shimohira, Representante Regional de la OIE para Asia y el Pacífico)
10. Resultados de la 17ª Reunión de la Subcomisión de la OIE para la Lucha contra la Fiebre Aftosa en Asia Sudoriental y China, celebrada en Bali, Indonesia, del 7 al 11 de marzo de 2011, incluida la Hoja de Ruta 2020 de la SEACFMD (Dr. Ronello Abila, Representante Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático)
11. Actualización sobre la nueva Iniciativa Alto a las Enfermedades Transfronterizas de los Animales y Zoonosis (STANDZ) en el Sudeste Asiático (Dr. Ronello Abila, Representante Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático)
12. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores (Depto. Científico y Técnico)

13. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros (Depto. de Información Zoonosanitaria)
  14. Actualización sobre la Estrategia Regional para el Bienestar Animal (Dr. Ronello Abila, Representante Subregional de la OIE para el Sudeste Asiático)
  15. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE
    - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
    - Secretaría de la Comunidad del Pacífico (SPC)

N.B.: SEAFDEC, ASEAN y SAARC harán una presentación en 2012
  16. Otros temas
-



**INFORME DE LA REUNIÓN  
DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA**

**París, 23 de mayo de 2011**

---

La Comisión Regional de la OIE para Europa se reunió el 23 de mayo de 2011 en la Maison de la Chimie, París, a las 2:00 p.m. Asistieron a la reunión 108 participantes, incluidos los Delegados y observadores de 46 Miembros de la Comisión y observadores de 2 países/territorios observadores, así como representantes de 6 organizaciones internacionales o regionales:

Miembros de la Comisión: Albania, Alemania, Andorra, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Kazajstán, Kirguistán, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Moldavia, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, Rep. Checa, Rumanía, Rusia, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza, Tayikistán, Turquía, Ucrania, Uzbekistán.

Países/territorios observadores: Kosovo, Estados Unidos de América

Organizaciones internacionales/regionales: EU, FAO, FESASS <sup>49</sup>, EuFMD <sup>50</sup>, IFAH, Codex Alimentarius

Presidió la reunión el Prof. Nikola T. Belev (Bulgaria), Presidente de la Comisión Regional y Representante Regional para Europa del Este, asistido por el Dr. Patrick J. Rogan (Irlanda), Vicepresidente de la Comisión, y el Dr. Nihat Padkil (Turquía), Secretario General.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones regionales e internacionales.

### **1. Adopción de la Agenda**

El temario, que figura en el anexo, fue aprobado por unanimidad. El temario y los anexos relativos a los distintos puntos se distribuyeron durante la reunión.

### **2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE**

El Presidente de la Comisión Regional señaló que las contribuciones adeudadas por algunos países eran motivo de preocupación y urgió a los Miembros a saldar oportunamente los eventuales pagos atrasados.

---

<sup>49</sup> FESASS: Federación Europea para la Sanidad Animal y la Seguridad Sanitaria

<sup>50</sup> EuFMD: Comisión Europea para la Lucha contra la Fiebre Aftosa

### **3. Actualización del Consejo: Texto fundamentales de la OIE**

Tras un examen de la naturaleza de los Textos fundamentales de la OIE, la Dra. Monique Eloit, Directora General adjunta de la OIE, explicó a los Delegados de la región el objetivo de los proyectos de texto propuestos para modernizar el funcionamiento de la OIE. Describió también las particularidades de cada opción, así como el sistema de votación por mayoría para su adopción, a fin de que los Delegados estuviesen al tanto de los temas que se abordarán en la sesión administrativa el viernes 27 de mayo.

El Delegado de Rusia, en su calidad de miembro del Consejo, y posteriormente la Dra. Monique Eloit dieron más precisiones.

### **4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa e informe sobre las actividades de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este, incluidos los seminarios de puntos focales**

El Presidente de la Comisión Regional y Representante Regional informó a los participantes que la Dra. Nadège Leboucq había sido designada Representante Subregional en Bruselas el 1 de enero de 2011, y que no hubo otros cambios en la Representación Regional de la OIE para Europa del Este, en Sofía.

El Prof. Belev informó a los Delegados que la Comisión Regional de la OIE para Europa y la Representación Regional de la OIE para Europa del Este habían prestado su apoyo a la celebración del Año Mundial Veterinario 2011 y habían participado en la ceremonia inaugural en Versalles, Francia.

El Prof. Belev presentó una síntesis de las diversas reuniones y visitas a las que había asistido durante la Semana Verde Internacional (“Grüne Woche”) en Berlín, entre el 26 y el 31 de enero, que incluían entrevistas con las siguientes personas:

- Dña. Ilse Aigner, Ministra de Alimentación, Agricultura y Protección de los Consumidores de Alemania, junto con la Dra. K. Schwabenbauer, con respecto a la sede y organización de la próxima 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa en Alemania;
- Prof. Martin Groschup, Director del Instituto de Enfermedades Infecciosas Nuevas y Emergentes (INNT), Insel Riems, y otros colegas;
- Dr. Gerhard Greif, Presidente de la Fundación de la Universidad de Medicina de Veterinaria de Hanóver.

El Prof. Belev comentó que el Dr. Bernard Vallat, Director General de la OIE, y el Sr. Bernard Lozé, Presidente del Consejo Internacional de la Caza y Conservación de la Fauna (CIC), se reunieron el 22 de febrero con miras a fortalecer la cooperación entre ambas organizaciones. Añadió que, por su parte, había asistido a la 58ª Asamblea General de la CIC en San Petersburgo, Rusia, que tuvo lugar del 11 al 16 de mayo de 2011.

Señaló que el 4 de marzo había asistido a la conmemoración del 80º Aniversario del “Instituto Estatal Panruso de Investigación para el Control, la Normalización y la Certificación de Preparaciones Veterinarias” (VGNKI) de Moscú, un Centro Colaborador de la OIE, donde dirigió las palabras de bienvenida a los participantes, y que el Dr. Vallat había transmitido sus felicitaciones vía teleconferencia desde París.

El Prof. Belev indicó que el Taller de Formación sobre la Vigilancia y Control de la Brucelosis para los países de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) se celebró del 14 al 16 de marzo de 2011 en Teramo, Italia, en el marco de un proyecto conjunto con el Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise "G. Caporale" (IZS).

Para terminar, informó de manera sucinta sobre la participación de la Representación Regional de la OIE en diferentes reuniones de expertos y de coordinación de la FAO.

## **5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE en Bruselas**

La Dra. Nadège Leboucq, nueva Representante Subregional de la OIE en Bruselas, explicó que el programa de trabajo de 2011 de la Representación Subregional (RS) era una continuación de los programas anteriores, con dos principales áreas de intervención:

- La implementación de las actividades regionales de la OIE en Europa, en estrecha colaboración con la Representación Regional de la OIE para Europa del Este. Durante el primer semestre de 2011 las actividades se centraron principalmente en la participación en las reuniones regionales (13 reuniones); la RS organizó 7 reuniones en el marco del Sistema de Información Zoonosológica ADIS, que ha entrado ahora en la fase de desarrollo. Durante el segundo semestre de 2011, el enfoque se centrará en las actividades de refuerzo de capacidades en la región, con la organización de tres talleres dirigidos a los Puntos focales de la OIE en los ámbitos de notificación de enfermedades (junio), comunicación (septiembre) e inocuidad de los alimentos (noviembre).
- El trabajo en interacción con las instituciones/organizaciones europeas basadas en Bruselas (Bélgica) sobre expedientes esencialmente europeos pero que pueden tener una dimensión más internacional. En este marco, la RS observa las actividades de la Comisión Europea, en particular, el proceso de desarrollo de una nueva legislación zoonosológica, por medio de reuniones con varias partes interesadas (Comité Asesor de Sanidad Animal) o de reuniones bilaterales (dos reuniones de trabajo con las Direcciones Generales DG SANCO y DG TRADE) y también participa en la movilización de fondos. Durante el segundo semestre de 2011, la RS participará en el comité de dirección del proyecto CALLISTO de la Federación de Veterinarios de Europa (FVE) y el proyecto Puestos de Control (CE / DG SANCO).

La Dra. Leboucq indicó que la RS en Bruselas se encarga de la secretaría del GF-TADs (Programa Global para el Control Progresivo de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales) para Europa y apoyará la organización de la 4ª reunión del Comité Dirección del GF-TADs para Europa, prevista para el tercer trimestre de 2011.

Por último, la Dra. Leboucq indicó que la RS participa en la labor del Grupo de Trabajo sobre la Fiebre Aftosa (FA) del GF-TADs, encargado en 2011 de desarrollar la estrategia mundial de lucha contra la FA, organizar la Conferencia Mundial sobre la Fiebre Aftosa (Tailandia, junio de 2012), y finalizar la herramienta PCP-FMP (Senda progresiva de control para la fiebre aftosa) y su implementación en el marco de los mapas regionales respecto a la fiebre aftosa.

## **6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la OIE de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE, que se celebrará en mayo de 2013**

La Comisión Regional propuso que se incluyese el siguiente tema técnico (con un cuestionario para los Miembros) en el temario de la 81ª Sesión General:

“Examinar el valor de los controles oficiales de la carne (excepto la higiene cárnica) en los resultados de seguimiento/aseguramiento, como la vigilancia y control de las enfermedades animales, el bienestar animal, y en apoyo al comercio internacional”

**7. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, que se celebrará en septiembre de 2012**

Se aprobó la inclusión del siguiente tema técnico (con cuestionario) en el temario de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa:

“El papel de la fauna silvestre en la lucha contra las enfermedades de los animales domésticos”

**8. Recomendaciones de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, celebrada en Astana, Kazajstán, del 20 al 24 de septiembre de 2010**

La Dra. Leboucq recordó a la Comisión que los dos temas técnicos elegidos para la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, que se celebró del 20 al 24 de septiembre de 2010 en Astana (Kazajstán), fueron los siguientes: (i) dependencia de la eficacia de los controles fronterizos a través de la provisión de recursos adecuados y de una cooperación internacional más sólida, incluyendo el intercambio de información y (ii) la detección temprana y los planes de emergencia para la peste porcina africana. Cada tema dio lugar a una recomendación.

La Representante Subregional de la OIE en Bruselas recaló que era importante que estas recomendaciones se transformen en acciones nacionales concretas, para lo cual sería necesario: (i) utilizar el arsenal de herramientas de refuerzo de capacidades que la OIE pone a disposición de los países en el marco del procedimiento PVS (misión de evaluación PVS de la OIE, misión de análisis de brechas PVS, misión de apoyo a la legislación veterinaria, programas de hermanamiento de laboratorios y seminarios de los Puntos focales nacionales de la OIE) y (ii) trabajar en el marco regional de intervención aportado por el GF-TADs Europa, que garantiza la congruencia, sinergia y complementariedad entre las actividades de los diversas partes interesadas en la región, en particular la FAO y la Comisión Europea. La Dra. Leboucq indicó que el próximo plan de acción cuatrienal del GF-TADs Europa, cuyo contenido se discutirá en la 4ª reunión del Comité de Dirección Regional del GF-TADs para Europa en otoño del 2011 (fecha por confirmar), tenía por objetivo abordar las principales recomendaciones formuladas en las reuniones regionales y subregionales durante los últimos dos años, proponiendo acciones concretas, tales como el diseño de planes de emergencia estándar y un modelo de plan de indemnización y la organización de reuniones regionales/subregionales sobre las enfermedades y cuestiones prioritarias para la región.

El Dr. Nigel Gibbens, Delegado del Reino Unido, expresó su preocupación por la falta de recursos asignados a los controles fronterizos y resaltó la importancia de contar con un marco apropiado para el comercio de animales y sus productos, además de una buena comunicación entre los países, por ejemplo, mediante un sistema de información integrado, tal como lo había sugerido el Delegado de Rusia, Dr. Nikolai Vlasov.

En lo referente a la recomendación para la peste porcina africana, la Dra. Karin Schwabenbauer, Delegada de Alemania, sugirió que se publicase información técnica sobre la enfermedad en el sitio web regional de la OIE.

**9. Lugar y fecha de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa en 2012**

La Dra. Karin Schwabenbauer, Delegada de Alemania, confirmó el ofrecimiento de su país de organizar la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa en Fleesensee del 17 al 21 de septiembre de 2012.



## **10. Elección de dos Vicepresidentes de la Mesa de la Comisión Regional y propuesta para la Vicepresidencia del Consejo**

El Dr. Patrick J. Rogan, Vicepresidente de la Mesa de la Comisión Regional, informó en la reunión que, dado que se jubilaría en junio de 2011 y que el mandato del Dr. Kazimieras Kukauskas como Vicepresidente también llegaba a su fin, la Comisión debía elegir dos nuevos vicepresidentes. El Dr. Lukauskas, Vicepresidente, expresó su agradecimiento al Dr. Vallat, al Prof. Belev, a los demás miembros de la Mesa y a la Comisión Regional por el apoyo que le habían brindado durante su mandato.

El Dr. Ivan Bisiuk, Delegado de Ucrania, fue elegido por unanimidad nuevo Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa.

A propuesta del Dr. Rogan, el Dr. Ago Pärtel, Delegado de Estonia, fue elegido por unanimidad segundo Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa.

La Comisión Regional decidió proponer a la Asamblea general de Delegados la candidatura de la Dra. Karin Schwabenbauer, Delegada de Alemania, a la Vicepresidencia del Consejo.

El Prof. Belev anunció que el próximo año no será candidato a la Presidencia de la Comisión Regional.

## **11. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores**

La Dra. Elisabeth Erlacher-Vindel, Jefa adjunta del Departamento Científico y Técnico, expuso un panorama general de las actividades, situación actual y distribución mundial de los Laboratorios de Referencia (105 en Europa) y Centros Colaboradores (15 en Europa). La Comisión Regional recibió una estimación del número de Laboratorios de Referencia y Centros Colaboradores en el futuro, en el supuesto de que la Asamblea apruebe todas las nuevas propuestas que se presenten durante esta Sesión General.

La Dra. Erlacher-Vindel presentó a la Comisión un balance del Programa de hermanamiento de la OIE (4 proyectos en Europa), con un análisis de las tendencias actuales. Se han completado 3 proyectos de hermanamiento, hay 29 en curso y se ha previsto el inicio de 6 nuevos proyectos aprobados por la Comisión Especializada.

La Dra. Erlacher-Vindel comentó también el uso del nuevo término intermedio, “Centro de Referencia”, para designar tanto un “Laboratorio de Referencia” como un “Centro Colaborador”. Estas dos entidades continuarán siendo administradas separadamente. En lo que se refiere al Centro Colaborador, conforme al procedimiento racionalizado, se buscará como anteriormente, el apoyo de una Comisión Regional pertinente para la nueva designación antes de someter este punto a una Comisión Especializada competente.

## **12. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros**

La Dra. Simona Forcella, del Departamento de Información Sanitaria de la OIE, presentó los informes de situación semestral y anual para 2010 de los países/territorios en la región, mencionó aquellos que no habían presentado aún sus informes, o solo parcialmente, y les urgió a presentarlos lo antes posible. Igualmente dio la lista de países que han presentado su informe pero siguen en espera de respuesta antes de la finalización y validación. Por último, la Dra. Forcella hizo hincapié en la importancia de que los países/territorios presenten con regularidad la información sanitaria a la OIE.

### 13. Cuestiones de comunicación

La Jefa de la Unidad de Comunicación, Maria Zampaglione, subrayó que una política zoonosanitaria eficaz debía incluir una comunicación transparente y continua entre los Servicios Veterinarios y el público.

Las crisis sanitarias como las de la influenza aviar, fiebre aftosa, lengua azul u otras enfermedades emergentes o reemergentes suscitan cada vez más preocupación y el público en general, los medios de comunicación y los decisores exigen cada vez más información. La comunicación con el público debe poner de realce que un sistema zoonosanitario eficaz protege a los países de las enfermedades, fomenta la salud pública y ayuda a reducir la pobreza, al tiempo que posibilita un comercio justo de los animales y de sus productos.

La Sra. Zampaglione indicó que la OIE despliega vastos esfuerzos en sus actividades de comunicación a escala internacional a fin de que los diseñadores de políticas y la sociedad civil sean más conscientes de la utilidad económica y social que representa el conjunto de actividades que llevan a cabo diariamente los Servicios Veterinarios en todo el mundo.

### 14. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE

- **Comisión Europea (CE), incluidos los mecanismos GF-TADs**

El Dr. Bernard Van Goethem, Jefe de la Unidad de Veterinaria y Asuntos Comerciales, Dirección General de Salud y Consumidores de la Comisión Europea, destacó las principales actividades de la CE vinculadas a la OIE. Entre estas, la campaña de comunicación conjunta CE/OIE "Los veterinarios en nuestra vida diaria" para la celebración del Año Veterinario Mundial 2011, con la realización de seis vídeos y sus respectivos folletos para resaltar las diversidad de funciones que cumplen los veterinarios en la sociedad, la instalación de stands en las ferias agrícolas de Berlín y París, y un concurso fotográfico internacional. El nombre del ganador general del concurso se anunciará con ocasión de la Sesión General de la OIE. Otras de las actividades mencionadas por el Dr. Van Goethem fueron la Semana Veterinaria de la UE (el tema de este año "Gestión de crisis en la cadena alimentaria" fue uno de los seis puntos de la campaña "Los veterinarios en nuestra vida diaria"), el apoyo financiero brindado al Fondo Mundial para la Salud y el Bienestar de los Animales, el programa BTSF (*Better Training for Safer Food*) para África, el apoyo continuo a diversas actividades de la OIE (cerca de 3 millones EUR anuales en total) y la participación de expertos de la CE en el trabajo regular de la OIE.

El Dr. Van Goethem, que preside el Comité de Dirección Regional del GF-TADs para Europa, informó que los mecanismos de gobernanza, adoptados por el 3<sup>er</sup> Comité de Dirección Regional, habían sido validados por el Comité de Dirección Mundial en septiembre de 2010, y dio parte de las actividades en el marco del programa GF-TADs en Europa respecto a las enfermedades prioritarias en la región (a saber, fiebre aftosa [FA], peste porcina africana [PPA], peste porcina clásica [PPC], rabia, influenza aviar debida a virus altamente patógenos [IAAP] y peste de los pequeños rumiantes [PPR]). Mencionó que el plan de acción regional cuatrienal está en curso de elaboración, teniendo en cuenta los resultados de las diversas reuniones celebradas desde la 24<sup>a</sup> Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa sobre el tema de las enfermedades transfronterizas de los animales que son prioritarias. Dicho plan se presentará en el 4<sup>o</sup> Comité de Dirección Regional del GF TADs para Europa, previsto de ser posible, para el segundo semestre de 2011.

- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)**

El Dr. Keith Sumption, representante de la FAO, indicó que el programa de sanidad animal de la FAO en la región europea está basado en las prioridades generales determinadas por los procedimientos de gobernanza y en los mecanismos de atención a las peticiones de los países miembros de una respuesta de emergencia y de desarrollo de capacidades. La FAO colabora con la OIE en el programa GF-TADs, por lo que las acciones en el ámbito europeo se organizan de

forma conjunta. Tras las crisis de peste porcina africana y fiebre aftosa en los países de Europa del Este, se ha intensificado el diálogo respecto a las nuevas acciones, así en los primeros cuatro meses de 2011 se han celebrado seis reuniones organizadas por FAO/EuFMD en el marco del GF-TADs.

El Dr. Sumption señaló que la plantilla de la FAO, de Roma, Budapest, Ankara y otras oficinas, ha brindado asistencia a numerosos países para la evaluación del riesgo a escala nacional y regional y la evaluación de las opciones de gestión de las enfermedades transfronterizas de los animales (TAD). Algunos países han recibido ayuda en particular para la acreditación por la OIE de su situación libre de peste bovina y para el desarrollo programas nacionales en relación con las TAD u otras zoonosis, por ejemplo, FA, IAAP, PPR, rabia y brucelosis.

El representante de la FAO señaló que su organización acoge la sede de la Comisión EuFMD, organismo semiautónomo que trabaja en estrecha colaboración con la DG SANCO de la Comisión Europea y es reconocido en el marco del GF-TADs como un organismo regional especializado. También mencionó a la iniciativa conjunta GLEWS, el Sistema Mundial de Alerta Precoz y Respuesta para las Principales Enfermedades de los Animales, incluyendo las Zoonosis, que presta apoyo a la región a través mensajes de alerta temprana y análisis de previsión. Por último, se refirió el programa informático TADinfo que se ha desplegado en varios países de la región para mejorar la gestión de información zoonosaria a escala nacional.

La reunión se dio por concluida oficialmente a las 6:00 pm.

---

.../Anexo

**REUNIÓN DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA EUROPA  
París, lunes 23 de mayo de 2011**

---

**Agenda**

1. Adopción de la Agenda (Dr. Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa y Representante Regional de la OIE para Europa del Este)
  2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE (Dr. Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa y Representante Regional de la OIE para Europa del Este)
  3. Actualización del Consejo: Textos fundamentales de la OIE (Dra. Monique Eloit y Dr. Nikolay Vlasov, Delegado de la OIE de Rusia y miembro del Consejo)
  4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa e Informe sobre las actividades de la Representación Regional de la OIE para Europa del Este, incluidos los seminarios de puntos focales (Dr. Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa y Representante Regional de la OIE para Europa del Este)
  5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Subregional de la OIE en Bruselas (Dra. Nadège Leboucq, Representante Subregional de la OIE en Bruselas)
  6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE, que se celebrará en mayo de 2013 (Dr. Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa y Representante Regional de la OIE para Europa del Este)
  7. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, que se celebrará en septiembre de 2012 (Dr. Nikola T. Belev, Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Europa y Representante Regional de la OIE para Europa del Este)
  8. Recomendaciones de la 24ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa, celebrada en Astana, Kazajstán, del 20 al 24 de septiembre de 2010. (Dra. Nadège Leboucq, Representante Subregional de la OIE en Bruselas)
  9. Lugar y fecha de la 25ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Europa en 2012 (Dra. Karin Schwabenbauer, Delegada de Alemania)
  10. Elección de un vicepresidente de la Mesa de la Comisión Regional y de un miembro del Consejo (Dr. Nikola T. Belev, Presidente la Comisión Regional de la OIE para Europa y Representante Regional de la OIE para Europa del Este)
  11. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores (Depto. Científico y Técnico)
  12. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros (Depto. de Información Zoonosanitaria)
  13. Cuestiones de comunicación (Dña. Maria Zampaglione, Jefa de la Unidad de Comunicación)
  14. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE
    - Comisión Europea (CE), incluidos los mecanismos GF-TADs.
    - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
-

**INFORME DE LA REUNIÓN  
DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO**

**París, 23 de mayo de 2011**

---

La Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio se reunió el 23 de mayo de 2011 en la Maison de la Chimie, en París, a las 2.00 p.m. Asistieron a la reunión 36 participantes, incluidos Delegados y observadores de 15 Miembros de la Comisión, y representantes de 4 organizaciones internacionales o regionales:

Miembros de la Comisión: Afganistán, Chipre, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Jordania, Irak, Irán, Kuwait, Líbano, Omán, Qatar, Arabia Saudí, Sudán, Turquía, Yemen

Países/territorios observadores: Ninguno

Organizaciones internacionales/regionales: FAO, ICFAW, IFAH, WSPA

La reunión fue presidida por el Dr. Kassem Al Qahtani (Qatar), Presidente de la Comisión, asistido por el Dr. Ali Al Sahmi (Omán), Vicepresidente.

El Presidente dio la bienvenida a los Delegados, a los observadores y a los representantes de las organizaciones internacionales.

**1. Adopción de la agenda**

Antes de adoptar la agenda, el Dr. Joseph Doménech, Vicepresidente del Comité de Animación y Coordinación de Vet 2011, promovió esta iniciativa. La agenda, que figura en el anexo, se adoptó por unanimidad y se distribuyó junto con los anexos relativos a los distintos puntos.

**2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE**

El Presidente de la Comisión Regional señaló que las contribuciones pendientes de un cierto número de países constituyen un problema, e instó a los Miembros a satisfacer cuanto antes los pagos retrasados, en caso de tenerlos. El presidente añadió que los Países Miembros deberían contribuir asimismo, de forma voluntaria, a respaldar el presupuesto de la oficina regional de Beirut, con el fin de garantizar la extensión del programa de actividades.

**3. Actualización del Consejo – Textos fundamentales de la OIE**

Tras pasar revista a la naturaleza de los textos fundamentales de la OIE, el Dr. Nasser Eddin Al Hawamdeh, miembro del Consejo y Delegado de Jordania, informó a los Delegados de la región de los objetivos de los proyectos de texto en aras de la modernización de la actuación de la OIE, y describió las especificidades de cada opción, así como las normas de votación por mayoría para la aprobación de dichos textos, de forma que los Delegados estuviesen mejor informados por adelantado de los debates que tendrán lugar en la Sesión Administrativa del viernes 27 de mayo.

#### **4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio**

El Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio recordó los principales objetivos de esta Comisión Regional, e hizo especial hincapié en cuestiones relativas a la situación zoonosanitaria en la región y en la importancia que reviste mejorar la calidad de los Servicios Veterinarios de conformidad con las normas de la OIE.

El Dr. Al Qahtani subrayó la eficaz y activa cooperación existente entre la Comisión y la Representación Regional de la OIE, basada en Beirut, orientada principalmente a aplicar programas de fortalecimiento de las capacidades de los Servicios Veterinarios, y de control y gestión de las enfermedades animales, en especial las de carácter transfronterizo.

#### **5. Informe sobre las actividades y el programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio, incluidos los seminarios de puntos focales y el Centro Regional de Sanidad Animal de Beirut**

El Dr. Ghazi Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio, presentó los principales objetivos de las actividades llevadas a cabo por la Representación Regional durante el último año.

El Dr. Yehia recordó que, desde 2006, la Representación Regional ostenta el secretariado del Comité de Dirección Regional del GF-TADs OIE/FAO, así como la del recién instaurado Centro Regional OIE/FAO de Sanidad Animal. Al respecto, el Dr. Yehia observó que debido a cuestiones de financiamiento, las actividades de este centro se han suspendido para el presente año.

El Representante Regional destacó la importancia de estrechar la colaboración con otras organizaciones, tales como el Programa de Control de Zoonosis del Mediterráneo de la Organización Mundial de la Salud (WHO/MZCP), AU-IBAR y AOAD.

El Dr. Yehia dio cuenta de los principales resultados de los seminarios de los puntos focales nacionales de la OIE organizados durante el año, así como de la asistencia prestada a los países que habían solicitado proyectos de hermanamiento con Laboratorios de Referencia de la OIE. El Representante Regional resaltó la importancia de las actividades de capacitación, que se cuentan entre las tareas centrales de la Representación Regional de la OIE.

El Dr. Yehia expuso las actividades previstas para 2011, tales como la 11ª Conferencia de la Comisión Regional, que se celebrará en Kuwait, del 3 al 7 de octubre de 2011. El Representante Regional evocó la posibilidad de que, a pedido de Kuwait, la celebración de este acontecimiento, actualmente planificado en Kuwait, pudiese tener lugar en otro país.

#### **6. Elección de un tema técnico (con cuestionario) para proponer su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea Mundial de Delegados de la OIE, que se celebrará en mayo de 2013**

La Comisión Regional propuso el siguiente tema técnico (con cuestionario a los Miembros) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General:

“Detección de residuos en los alimentos de origen animal, incluidos los animales acuáticos”

#### **7. Elección de dos temas técnicos (con cuestionario y sin cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 11ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio, que se celebrará en Kuwait en octubre de 2011**

Se aprobaron los siguientes temas técnicos para la 11ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio:

- Con cuestionario: “Preparación de un plan estratégico veterinario y análisis de costo-beneficio”
- Sin cuestionario: “Programas de extensión referido a las actividades de los Servicios Veterinarios”

También se sugirió que la Conferencia tratará de la eficacia de los medicamentos para las enfermedades de las abejas y de la situación del muermo en la región.

#### **8. Organización de la 11ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio, que se celebrará en Kuwait en octubre de 2011**

Dado que la Dra. Nabeela Al Khaleel, Delegada de Kuwait, no pudo asistir a la reunión, el Dr. Yehia informó a la Comisión de que, según los últimos datos recibidos de Kuwait, ciertas dificultades podrían impedir la organización de la próxima Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio en ese país. El Dr. Yehia puntualizó que, en caso de necesidad, el Líbano podría ser sede de la conferencia en las mismas fechas de octubre de 2011, ya que el Ministro de Agricultura de ese país había aceptado informalmente.

#### **9. Elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE**

El Dr. Abdulghani Al Fadhl, Delegado de Arabia Saudita ante la OIE, propuesto por el Delegado de Jordania y secundado por el Delegado de Qatar, fue elegido unánimemente como nuevo vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio.

#### **10. Actualización sobre los mecanismos GF-TADs**

El Dr. Ghazi Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio, informó a la Comisión de la próxima reunión del Comité de Dirección del GF-TADs, prevista para enero de 2012, al mismo tiempo que la Conferencia Regional sobre el muermo. Estas reuniones aun deben ser oficialmente confirmadas, después de que se consulte a los países anfitriones propuestos, Bahrein y Omán.

#### **11. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de los Centros Colaboradores**

El Dr. Keith Hamilton, Coordinador de OFFLU en el Departamento Científico y Técnico de la OIE, presentó un panorama general de las actividades, de la situación actual y de la distribución general de los Laboratorios de Referencia (3 en Oriente Medio) y los Centros Colaboradores de la OIE. Se dio a la Comisión Regional la previsión del número de Laboratorios de Referencia y Centros Colaboradores para el futuro, en caso de que la Asamblea apruebe todas las nuevas propuestas en el transcurso de esta Sesión General.

La Comisión recibió una actualización sobre la situación presente del Programa de Hermanamiento de la OIE (5 proyectos en Oriente Medio), así como un análisis de las tendencias actuales. Se han concluido tres proyectos de hermanamiento de la OIE; 29 están en curso; y seis han sido aprobados por la correspondiente Comisión Especializada y están a punto de empezar.

El Dr. Hamilton se refirió asimismo a los “Centros de Referencia”, nueva expresión empleada tanto para referirse a los “Laboratorios de Referencia” como a los “Centros Colaboradores”, aunque estas dos entidades seguirán gestionándose de forma separada. En cuanto a la última, y de acuerdo con el proceso simplificado, para la designación como Centro Colaborador deberá recabarse el apoyo de la pertinente Comisión Regional antes de que se remita el asunto a la Comisión Especializada competente.

Tras la presentación, los Dres. Hamilton y Yehia contestaron a las preguntas planteadas por los representantes de Afganistán, Emiratos Árabes Unidos, Irán, Qatar y Turquía acerca de ciertos detalles del Programa de Hermanamiento.

## **12. WAHIS/WAHID – Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros**

El Dr. Karim Ben Jebara, Jefe del Departamento de Información Zoonosanitaria de la OIE, expuso la situación relativa a los informes semestrales y anuales de 2011 de los países/territorios de la región, y señaló a aquellos que no habían presentado una parte o ninguno de sus informes y les instó a hacerlo lo antes posible. El Dr. Ben Jebara concluyó haciendo hincapié en la importancia que reviste el que los países/territorios remitan la información sanitaria a la OIE con regularidad.

## **13. Presentaciones de las Organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE**

- **Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)**

El Dr. Ahmed El Idrissi, de la FAO, informó que el programa de sanidad animal de la FAO en Oriente Medio proporciona un marco para la coordinación y la armonización de las estrategias de prevención y control de las enfermedades transfronterizas de los animales (TAD)/zoonosis prioritarias mediante un enfoque concertado. Entre las principales actividades realizadas, el Representante de la FAO mencionó la asistencia prestada a los países para efectuar sus evaluaciones de riesgo nacionales y regionales en relación con las TAD, así como el respaldo a través del Sistema Mundial de Alerta Precoz (GLEWS).

El Dr. El Idrissi destacó asimismo que la FAO ha revisado la Estrategia de Influenza Aviar Altamente Patógena para Egipto, y que la agenda “Una salud”, que promueve un enfoque multidisciplinar e integral de la prevención y del control de las enfermedades emergentes en la interfaz seres humanos-animales-ecosistemas, constituye un punto clave de la estrategia de sanidad animal que se desarrolla en los países de Oriente Medio, así como el GF-TADs.

## **14. Otros temas**

El Dr. David Wilkins, de la Sociedad Mundial de Protección de los Animales (WSPA), propuso incluir como tema de la agenda de la próxima Conferencia de la Comisión, la instauración de una estrategia regional para el bienestar de los animales, lo que la Comisión aceptó.

Antes de levantar la sesión, el Dr. Yehia recordó la próxima Conferencia Mundial de la OIE sobre los programas de salud dirigidos a los animales acuáticos, que se celebrará en Panamá, del 28 al 30 de junio de 2011, e invitó a los Delegados a inscribirse en línea en el sitio web de la OIE.

Se levantó la sesión a las 4.30 p.m.

---

.../Anexo



**REUNIÓN DE LA  
COMISIÓN REGIONAL DE LA OIE PARA ORIENTE MEDIO**

**París, lunes 23 de mayo de 2011**

---

**Agenda**

1. Adopción de la agenda (Dr. Kassem Al-Qahtani, Delegado de Qatar y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio)
2. Contribuciones financieras de los Miembros a la OIE (Dr. Kassem Al-Qahtani, Delegado de Qatar y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio)
3. Actualización del Consejo: Textos fundamentales de la OIE (Dra. Monique Eloit, Directora General adjunta de la OIE, y Dr. Nasser al Hawamdah, Delegado de Jordania y miembro del Consejo)
4. Informe del Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio (Dr. Kassem Al-Qahtani, Delegado de Qatar y Presidente de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio)
5. Informe sobre las actividades y programa de trabajo de la Representación Regional de la OIE para Oriente Medio, incluidos los seminarios de puntos focales y el Centro Regional de Sanidad Animal de Beirut (Dr. G. Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio)
6. Propuesta de un tema técnico (con cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 81ª Sesión General de la Asamblea mundial de Delegados de la OIE que se celebrará en mayo de 2013 (Dr. G. Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio)
7. Elección de dos temas técnicos (con cuestionario y sin cuestionario) para su inclusión en la agenda de la 11ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio que se celebrará en Kuwait en octubre de 2011 (Dr. G. Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio)
8. Organización de la 11ª Conferencia de la Comisión Regional de la OIE para Oriente Medio, que se celebrará en octubre de 2011 (Dra. Nabeela Al Khaleel, Delegada de Kuwait)
9. Elección de un Vicepresidente de la Comisión Regional de la OIE (Dr. G. Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio).
10. Actualización sobre los mecanismos GF-TADs (Dr. G. Yehia, Representante Regional de la OIE para Oriente Medio)
11. Centros Colaboradores y Laboratorios de Referencia de la OIE y hermanamiento de laboratorios, teniendo en cuenta el nuevo proceso, propuesto por el Consejo, para las solicitudes de Centros Colaboradores (Depto. Científico y Técnico)
12. WAHIS/WAHID: Progresos de implementación en la región por parte de los Miembros. (Depto. de Información Zoonositaria)
13. Presentaciones de las organizaciones que han suscrito acuerdos oficiales con la OIE:
  - Organización Árabe para el Desarrollo Agrícola (OADA)
  - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
14. Otros temas